

# **Centro interactivo Kimeltuwe**

## *Introducción práctica y colectiva a los saberes Mapuche*

*Proyecto de espacio público en Metrenko Mapu, zona Wenteché, Wall Mapu  
(comuna de Padre Las Casas, Región de la Araucanía, Chile)*

## **Memoria proyecto de título arquitectura**

Proceso 2015-2016

### **Autor**

Pablo Ignacio Paredes Bahamondes

### **Profesor guía**

Orlando Sepúlveda Mellado

### **Académicos consultados**

Francis Pfenniger

Paola Velazquez

Carolina Devoto

Nilsa Rain

Xenia Fuster

### **Testimonios**

Lamien Isabel (huertera)

Lamien Cecilia (huertera)

Lamien Nilsa (werken MCMM)

Peñi Guido (zugun machife)

Peñi José (lonko)



### **Agradecimientos**

A Nilsa, Gastón, Küyen, Mawün, Juan Luis, Guido, Johanna, Rosa, José, Cecilia, Mónica, Roberto, Millaray, Juan, Pablo, Mauricio, Alejandro, Zara, Isabel, y a todas y todos los participantes del Movimiento de Comunidades Mapuche Metrenko.

A Orlando Sepúlveda y Xenia Fuster por compartir su conocimiento.

A mis compañeros, compañeras, amigos y amigas de Habitar Colectivo y Colectivo Geografía Crítica Gladys Armijo por ser parte del proceso de autoformación y trabajo en el territorio.

A mi familia por el apoyo de siempre.

A Guido Carihuentro y a todas y todos los luchadores por la liberación territorial Mapuche, por su ejemplo de dignidad, consecuencia y resistencia.



*Últimos sobrevivientes del más grande desastre de la humanidad, los pueblos indios refugiados en las montañas, en los desiertos o escondidos en las profundidades de los bosques, continúan dándonos la imagen de una fidelidad absoluta hacia los principios de libertad, de solidaridad y de sueño de las antiguas civilizaciones prehispánicas. Estos pueblos continúan siendo los guardianes de “Nuestra madre tierra”, los observantes de las leyes de la naturaleza y del ciclo del tiempo.*

*Jean-Marie Gustave le Clezio. “El sueño mexicano”.*

**Resumen:** En el presente documento se fundamentan las directrices del proyecto Centro Interactivo *Kimeltuwe*, que luego de un trabajo metodológico etnográfico junto a las comunidades pertenecientes al Movimiento de Comunidades Mapuche Metrenko y a la investigación sobre la cultura, cosmovisión y costumbres del pueblo originario, se logró concretar un proyecto de espacio público dedicado a la transmisión del *kimün* (conocimiento) y *rakizuam* (pensamiento) Mapuche.

Respondiendo y contrarrestando la aculturación, alienación y represión por parte del mundo occidental -representado por el Estado chileno y las iglesias evangelizadoras presentes en el lugar- a la cual se ven sometidos los principales usuarios del proyecto arquitectónico y paisajístico, los niños, niñas y jóvenes, es que se aborda la problemática desde un sentido lúdico e interactivo, donde las y los infantes y jóvenes puedan aprender e involucrarse con su cultura mediante el juego y las diferentes actividades cotidianas que caracterizan la identidad Mapuche.

Al igual que lo ha hecho el Mapuche ancestralmente, el proyecto respeta y se relaciona directamente con el entorno natural, lo cual en conjunto con los distintos ordenamientos simbólicos y prácticos de la cultura indígena, configuran el proyecto como un circuito programático de saberes de la gente de la tierra.

# Índice

Motivaciones	8	3.2.1. Talleres de formación, diagnóstico y diseño participativo	38
Introducción	9	3.2.2. Actividades representativas	42
<b>Capítulo N°1: Presentación</b>	<b>10</b>	3.3. Elección y justificación del área a diseñar: Cultura y educación	43
1.1. Problemática	11	3.4. Programas propuestos por el MCMM	44
1.1.1. Conflicto Indígena en Latinoamérica	11	3.4.1. Descripción de programas	44
1.1.2. Conflicto Indígena en Chile	13	3.5. Propuesta arquitectónica y paisajística	45
1.1.3. Legislación sobre derechos indígenas	14	3.5.1. Diseños biológicos	45
1.2. Antecedentes preliminares	15	3.5.2. Ambientes de aprendizaje	47
1.3. Objetivos	16	3.6. Estrategias de posicionamiento y zonificación	48
<b>Capítulo N°2: Contextualización</b>	<b>17</b>	3.6.1. Reconocimiento del contexto	48
2.1. Estudios culturales y etnografía	18	3.6.2. Estrategias de diseño	48
2.2. Identidad cultural Mapuche	19	3.6.3. Estaciones de saberes	52
2.3. Educación Mapuche	25	3.7. Proceso de diseño	58
2.4. Lugar	28	3.7.1. Definición de plaza y reconocimiento de contexto	58
2.4.1. Geografía y Clima	28	3.7.2. Ampliación del terreno	58
2.4.2. Vegetación e Hidrografía	28	3.7.3. Definición de programas	58
2.4.3. Vialidad y Transporte	30	3.8. Propuesta estructuras y constructiva	59
2.4.4. Estado normativo	31	3.9. Gestión y mantención del proyecto	61
2.4.5. Actividades económicas	31	<b>Capítulo N°4: Glosario</b>	<b>62</b>
2.4.6. Lugares de importancia ancestral.	32	<b>Capítulo N°5: Bibliografía</b>	<b>66</b>
2.4.7. Presiones externas a la etnia	33		
<b>Capítulo N°3: Proyecto</b>	<b>35</b>		
3.1. Terreno	36		
3.1.1. Descripción del terreno	36		
3.1.2. Fundamentación del terreno	36		
3.2. Plan general de espacio público	38		

## Motivaciones

En la investigación realizada en el ejercicio académico pasado, incursioné en el concepto de ecología social para evaluar prácticas ecológicas en un conjunto habitacional en Santiago de Chile. Esta disciplina llamada ecología social, propone la transformación de la sociedad a una que pueda relacionarse sin jerarquías entre sus mismos integrantes y los distintos y diversos organismos de la naturaleza, es decir, no se necesita de autoridades ni ningún tipo de opresores ni oprimidos para que la sociedad forme parte del ecosistema como una especie más. Al indagar sobre la posibilidad de que sea realizable ese mundo o haya existido alguna vez, me percaté que en el mismo lugar en donde vivo, pero siglos atrás, vivía una sociedad que se relacionaba en armonía con la naturaleza, donde existía la libertad, donde se trabajaba y vivía para realizarse como persona y como un ser más del cosmos, donde no existían las rejas ni la propiedad, pero si existía la paz.

## Introducción

El mundo occidental en el que nos encontramos inmersos crea, mantiene y pretende perpetuar una sociedad e individuos dependientes de instituciones, autoridades y empresas que nos alejan día a día de nuestras responsabilidades básicas como seres vivos, ya sea de nuestra alimentación, medicación, educación, vivienda, entretención, trabajo, etc. De esta manera nos imponen a ser parte del engranaje que mantiene este sistema basado en la opresión de una clase dominante hacia una clase explotada mediante los valores capitalistas y neoliberales del individualismo y competición, apoyados de los mecanismos para alienar y reprimir a la población mundial.

Complementario a lo dicho anteriormente, esta dominación que ejerce la clase explotadora traspasa lo meramente social y referido a nuestra especie hacia el mundo natural, donde todo lo que compone a los distintos ecosistemas es visto como una mercancía (Gudynas, 2003). Esta forma de introducir la naturaleza al mercado genera un sinnúmero de problemas para todos los seres vivientes, y un claro ejemplo de esto es la huella ecológica mundial, la que equivale a 1.4 planetas cada año según la Global Footprint Network de World Wildlife Fund for Nature (WWF).

Un claro ejemplo de esto en nuestra realidad como país es el pueblo-nación Mapuche, pueblo indígena que ha sido invalidado, reprimido y menoscabado por el mundo occidental, impidiendo que este lleve a cabo su forma de vida en armonía con la naturaleza.

Es por esto que veo la necesidad de actuar, en todo momento, frente a esta realidad en la que vivimos, donde la profesión de arquitecto, panificador y constructor del hábitat, tiene mucho que decir y poner en práctica desde un posicionamiento crítico a las lógicas capitalistas neoliberales que rigen la producción del hábitat de nuestra especie.

Volviendo al tema central de este texto, para colaborar con el pequeño granito de arena a esta la transformación y revolución de la sociedad abordado desde la problemática Mapuche, es necesario precisar que este proceso debe ser permanente y que se extienda en el futuro, es por esto que escoge la temática educativa de la cultura Mapuche, donde los niños, niñas y jóvenes son los protagonistas para seguir avanzando hacia la recuperación territorial e identitaria de este pueblo originario.



**Capítulo N°1: Presentación**

La presente memoria se compone de cinco capítulos, donde el primero y segundo se refieren la temática y contextualización que abarca el proyecto. El desarrollo de ambos capítulos abordará la cultura y el territorio Mapuche y cómo este se relaciona con el mundo occidental, de tal manera, que se develen las principales características y ámbitos de la cultura que fundamentarán el proyecto.

En el tercer capítulo se explicará la relación de estas características con el ordenamiento y construcciones presentes en el proyecto, en el cual también se expresará la evolución de este según el avance de los talleres y la maduración de la organización de las comunidades de Metrenko. Al final de la presente memoria, se sintetiza un pequeño glosario de los conceptos abarcados para el desarrollo del proyecto.

### **1.1. Problemática: Conflicto indígena**

El problema entre los Estados de civilizaciones no indígenas y los pueblos originarios del mundo, tiene como origen la confrontación que tienen ambos en su entendimiento y relación con la naturaleza.

Por un lado están los Estados desarrollados y en menor grado los subdesarrollados, quienes en conjunto adhieren a un modelo económico centrado en la explotación extractivista y de acumulación de riquezas, la cual atenta contra los distintos ecosistemas locales y globales, lo que se entiende como una relación donde el ser humano domina a la naturaleza y ve a sus organismos y elementos como recursos para cubrir sus necesidades. Por otro lado, la visión ancestral de los distintos pueblos originarios se autoproclaman hijos e hijas de la Madre Tierra, la cual

es un ser viviente dentro del cosmos que les ha dado la vida sin pedir nada a cambio desde hace miles de años (Conferencia Mundial de los Pueblos sobre el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra, Abril, 2010 en Tiquipaya, Cochabamba, Bolivia).

Esta confrontación se extiende desde cientos de años atrás hasta la actualidad, en donde el proceso de globalización neoliberal por parte de los Estados desarrollados es responsable de distintos etno-genocidio y ecocidio alrededor de todo el planeta.

Un ejemplo de estos exterminios se devela en un estudio realizado por Proyecto Munden (comisionado por la organización global Derechos y Recursos), determinó que una de cada tres hectáreas pertenecientes a comunidades indígenas de Estados naciones de América Latina, África y Asia, se les concede a la explotación de los recursos mineros, agroindustrial o forestal, lo cual demuestra la existente desterritorialización de los pueblos originarios por parte de los empresarios en complicidad del Estado (Boletín de Geografía UMCE N°35, 2015).

A continuación se profundizará el conflicto y sus conceptos, tomando como ejemplo a América Latina, con el fin de acercarse paulatinamente a la problemática particular que pretende abarcar este proyecto de título.

#### **1.1.1. Conflicto Indígena en Latinoamérica**

Fuera del exterminio masivo que sufrieron muchas de las diferentes etnias que habían en el continente, en la actualidad existen 522 pueblos indígenas en Latinoamérica correspondiente a una población de 28.858.580, es decir, el 6.01% de la población. Existen varios factores que inciden en esta cifra que pasan



principalmente por los métodos implementados por cada nación para registrar la población. Es por esto que estimaciones realizadas en el año 2004 (Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, 2004) determina la población indígena fijada en el 10% de la población.

A pesar de las legislaciones a nivel internacional por parte de la UNESCO, UNICEF, OIT, ONU, entre otros, siguen habiendo casos que muestran la destrucción y el ataque contra los pueblos indígenas por parte de los Estados-naciones que gobiernan el continente con el fin de extraer el capital natural (Gudynas, 1995) del territorio pertenecientes a las poblaciones indígenas locales, donde muchas veces son empresas privadas extranjeras las que se llevan toda la riqueza. Existen casos emblemáticos que corroboran la violencia hacia las culturas indígenas como los 43 estudiantes desaparecidos forzosamente por el Estado de México, innumerables casos de pueblos indígenas en el bosque amazónico en Brasil amenazados por las forestales, comunidades indígenas en la Sierra Nevada de Santa Marta en Colombia donde está presente el problema de las hidroeléctricas, el asesinato de Berta Cáceres, líder del pueblo indígena Lenca, Honduras, por dar algunos ejemplos contemporáneos.

Complementario a lo anteriormente descrito, los Estados y las empresas privadas se han encargado de oprimir a las diferentes étnias al rededor de toda latinoamerica, donde se impone una forma de vivir determinada por el consumo y una educación impartida por la sociedad occidental que resulta ser “el instrumento más refinado del etnocidio, la punta de la lanza de nuestra aculturación”(Resguardo Indígena Kankuamo, 2008).

En pocas palabras, los pueblos originarios del continente americano acordaron:

*“Reconocemos que Pueblos Indígenas y de todo el mundo, vivimos en una época de crisis generalizada: ambiental, energética, alimentaria, financiera, de valores, entre otros, como consecuencia de las políticas y actitudes de Estados racistas y excluyentes. (...)*

*Por todo ello proponemos, demandamos y exigimos:*

*La recuperación, revalorización y fortalecimiento de nuestras civilizaciones, identidades, culturas y cosmovisiones, basadas en el conocimiento y sabiduría ancestral milenaria indígena-originaria, para la construcción de nuevos modelos de vida alternativas al sistema de desarrollo actual y como una forma de hacer frente al cambio climático.”*

*Declaración de los Pueblos Indígenas del Mundo, 2010*

En esta declaración se expresan, de forma general, las tres principales demandas por la cual luchan los distintos pueblos indígenas de Latinoamérica, que de forma integral e indisolublemente, podrán solucionar esta deuda histórica con los pueblos originarios:

a. Restitución del territorio

Devolución del territorio ancestral indígena a sus comunidades. En el caso chileno-Mapuche desde el río Bio-bio hacia el sur, a partir del Tratado de Tapihue de 1825 en el artículo 19, en el cual el Estado chileno reconoce la existencia.





Foto 1: Manifestación indígena de la amazonia en oposición a construcción de 4 hidroeléctricas. Mayo 2015

Complementario a esto, se exige el fin a los mega proyectos dentro del territorio señalado, abarcando represas, hidroeléctricas, forestales, carreteras, pesqueras, entre otras instalaciones empresariales o estatales y sus mecanismos seguridad de estos, es decir, la desmilitarización inmediata del territorio.

#### b. Autodeterminación

Reconocimiento al derecho de autonomía y libre determinación como pueblos, donde se pueda ejercer un control total sobre el territorio anteriormente señalado, con una legislación y autoridades propias de la cosmovisión ancestral de los pueblos indígenas.

#### c. Recuperación de identidad cultural

Frente a la discriminación y las distintas obligaciones que

deben asumir los y las indígenas en los distintos países que ocupan su territorio, las pueblos indígenas reclaman por la libertad de ejercer sus mecanismos y lengua para transmitir la cultura y cosmovisión a las nuevas generaciones, sin intervenciones del estado.

#### 1.1.2. Conflicto Indígena en Chile

Al igual que en el resto del continente, en Chile se llevó a cabo un exterminio general de las culturas indígenas dispersas en el territorio, pero también otras fueron y están siendo sometidas al mundo occidental actual directa e indirectamente. Uno de estos pueblos indígenas chilenos que se encuentran en un proceso de sometimiento corresponde al pueblo nación Mapuche, única etnia que se mantiene en resistencia y lucha con los

Fuente foto 1: Servicio de comunicación intercultural. [servindi.org/actualidad/131702](http://servindi.org/actualidad/131702)

invasores desde la llegada de los españoles hace más de 500 años.

Dentro de la cosmovisión Mapuche prehispánica, se logran apreciar una sociedad completamente distinta a la que pertenecemos los habitantes de la ciudad neoliberal, capitalista y global. Los conceptos como la territorialidad, el espacio-tiempo, la noción de los ciclos de los ecosistemas, sistema de organización descentralizado, trueque y alianzas económicas, la autonomía de cada *Lof*<sup>1</sup>, entre muchas otras cosas, determinan a una sociedad que se contrapone a los conceptos que caracterizan a la sociedad occidental, los cuales fueron descritos anteriormente.

El pueblo-nación mapuche cuenta con una población de 1.508.722 personas (censo 2012) repartidas mayoritariamente en la región de la Araucanía, donde existen distintos tipos de involucramiento con la cosmovisión Mapuche. En sectores como Ercilla o Tirúa hay comunidades que se enfrentan cotidianamente con las fuerzas militares del Estado chileno, como también hay Mapuche totalmente inmersos en la cultura occidental, que hacen su vida en la ciudad de Temuco u otras urbes de la zona o de otras regiones del país, adoptando sus costumbres religiosas y actividades habituales.

Es pertinente señalar, que el Estado chileno mediante sus instituciones ha facilitado una nueva identidad del Mapuche sin territorio, conocido como “Mapuche urbano”, permitiendo que este se siga identificando como Mapuche por tener su sangre, pero a su vez, pierde la relación indisoluble del mapuche con la tierra (El despojo, 2003, 18:38), generando una distancia física, emocional y espiritual con el *rakizuam*<sup>2</sup> y *kimün*<sup>3</sup> Mapuche.

<sup>1</sup> Familia, comunidad

<sup>2</sup> Pensamiento

<sup>3</sup> Conocimiento

### 1.1.3. Legislación sobre derechos indígenas

En la declaración de la Organización de Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas en Septiembre de 2007, se reconocen las injusticias históricas hacia los pueblos aborígenes, donde distintos estados-naciones, mediante la colonización y enajenación de sus tierras, han coartado el derecho al desarrollo de conformidad con sus propias necesidades e intereses.

En una serie de artículos que se describen en el documento, se explicitan varios derechos que están siendo vulnerados por, en este caso, el Estado chileno con respecto a varias temáticas respecto a los derechos indígenas, dentro de los cuales está el derecho a la libre determinación haciendo referencia a la condición política, desarrollo económico, social y cultural, como también el derecho de las familias y comunidades a criar y educar a sus niños y niñas, entre otras cosas.

Retrocediendo algunos años, en el año 1989 se hizo válido el convenio 169 por parte de la Organización Internacional del Trabajo (en Chile se validó en 1993 con la creación de la ley N°19.253 sobre Protección, Fomento y Desarrollo de los Indígenas), escrito que, al igual que la declaración de la ONU, respaldan a los pueblos indígenas de los distintos países en cuanto al trato que deberían recibir por parte de los estados-naciones como por ejemplo el reconocimiento de sus tierras ancestrales, la libre determinación y poner fin a la discriminación de su cultura e identidad.

Es aquí, en el campo legislativo, donde se le da continuidad al conflicto entre el Estado chileno y Mapuche, donde legalmente no se reconoce al mundo Mapuche como pueblo sino como etnia, por lo cual se le reconoce

legalmente a los Mapuche como comunidades, como también lo son las comunidades deportivas, religiosas, etc. Esta ley no permite mayores niveles de asociatividad como federaciones o asociación de comunidades, lo cual demuestra la negación de la participación del Mapuche en la determinación de sus propios derechos. Sumado a esto, en relación a las tierras, se le permitió a los no indígenas que obtuvieran la propiedad de esas tierras, el derecho preferente para la constitución de derecho de agua, mineros y manejo de recursos forestales, lo que se traduce en la legalización del ecocidio y la vulneración de los artículos internacionales anteriormente nombrados. Este hecho se vio traducido en la creación de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI), donde se vieron arreglos cosméticos y no fundamentales de la demanda, y donde se contribuyó principalmente a la burocratización del conflicto.

Mención aparte tienen los decretos leyes N°2568 y N°2750 (1979) que se dictaron durante la dictadura militar comandada por Augusto Pinochet, donde establecieron casi la totalidad de comunidades reduccionales que conocemos a la fecha, donde muchas otras tierras fueron traspasadas a empresas o privados mediante contratos fraudulentos (Revista Perspectivas, José Alwin, 2000).

## 1.2. Antecedentes preliminares

El Movimiento de Comunidades Mapuche Metrenko (MCMM) es la agrupación de 5 comunidades Mapuche de los alrededores de Metrenko (Francisco Huaiquiñir, Juan Caniu 1, Juan Caniu 2, Francisco Marín Aukañir Tradicional y Francisco Marín Aukañir Alto), las

cuales decidieron iniciar a un proceso de reivindicación territorial e identidad Mapuche en un punto central de la localidad, donde se tomaron un terreno ubicado en la zona de la inactiva Estación Metrenko el 31 de enero del 2015, en la cual poseen el título de merced, documento legal para declarar revocada la radicación del terreno entregados entre 1884 y 1929 luego de la ocupación militar o “pasificación de la Araucanía”.

Luego de rechazar 30 millones de pesos por parte de la Municipalidad de Padre de Las Casas, el movimiento levantó de manera autogestionada, una Ruka Comunitaria, dando inicio a un proyecto integral que pretende combatir los distintos problemas sociales, económicos y principalmente identitarios que provoca la sociedad occidental y sus diversas formas de expresión en el territorio ancestral Mapuche.

Para llevar a cabo este proyecto, el movimiento decidió contactar a dos organizaciones de estudiantes y profesionales que se originaron en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, llamadas Colectivo Geografía Crítica Gladys Armijo (CGCGA) y Habitar Colectivo (HC), los cuales aportaron en el proceso de formación, diagnóstico y diseño participativo junto a las familias de las comunidades. Es pertinente señalar mi participación activa en la organización Habitar Colectivo, la cual se dedica al diseño participativo en la producción social del hábitat desde el año 2011 hasta la fecha.

El proyecto que el MCMM quiere construir en el terreno ubicado a 11km. al sur de Temuco por la Ruta 5 Sur, consta de varias etapas y programas para el desarrollo de estas comunidades Mapuche, pero en este proyecto de titulación solo abarcará una de estas: Cultura y educación Mapuche.



Foto 2: Terreno y rukca comunitaria

### 1.3. Objetivos

#### 1.3.1. Objetivo General

Consolidar un espacio de encuentro entre las personas alejadas de la cultura Mapuche y las personas cercanas a la identidad de este pueblo indígena, permitiendo así, transmitir el *kimün*<sup>4</sup> y *rakizuam*<sup>5</sup> Mapuche a las distintas generaciones de la población que vive en el sector principalmente, como también a los y las Mapuche de la zona, chilenos/as y extranjeros/as.

#### 1.3.2. Objetivos Específicos

1. Interpretar los conceptos ancestrales Mapuche para llevarlos a la actualidad sin caer en el folklor y en lo literal de los conceptos, encontrando un punto intermedio entre el mundo occidental, en el cual se contextualiza el

proyecto, y el mundo ancestral Mapuche.

2. Reconocer los actores, lugares, metodologías y técnicas para el desarrollo del “proyecto educativo” que tiene el Mapuche para transmitir su *kimün*<sup>4</sup> y *rakizuam*<sup>5</sup>.

3. Perfilar los espacios construidos de manera armónica con la *Ñuke Mapu*<sup>6</sup> de tal manera que esta última tome protagonismo de igual manera a como lo hacía en la cotidianidad ancestral del mundo Mapuche.

Fuente foto 2: Elaboración propia

<sup>4</sup> Conocimiento

<sup>5</sup> Pensamiento

<sup>6</sup> Madre tierra





## Capítulo N°2: Contextualización

## 2.1. Estudios culturales y etnografía

Al indagar sobre una cultura completamente diferente de la que se vive en Chile y en el mundo occidental, es pertinente ocupar otros métodos para lograr recabar la información necesaria para posteriormente interpretar los distintos significados de la cultura que se pretenden materializar en un proyecto de arquitectura.

Para esto se aborda el tema desde la etnografía, la cual se define como la concepción y la práctica de conocimiento que pretende entender las distintas actividades y situaciones que se dan en una sociedad desde la perspectiva de sus mismos miembros en su contexto (Guber, 1991, Rodríguez, Gil y Jiménez, 1996).

A continuación, se describirá en qué consiste este tipo de estudio, para luego revisar los métodos empleados en el análisis etnográfico, que se realizaron entre Junio del 2015 hasta Julio del 2016, donde se realizaron 4 talleres de diagnóstico y diseño participativo, 3 jornadas de construcción, 2 visitas de 10 días cada una, entre otros viajes de pequeña envergadura.

### 2.1.1. Análisis cultural

*“El hombre es un animal inserto en tramas de significación que él mismo ha tejido, considero que cultura es esa urdimbre y que el análisis de la cultura ha de ser no una ciencia experimental en busca de leyes, sino una ciencia interpretativa en busca de significaciones”*

*(Geertz, 1973, 20)*

Agregando a estas palabras del antropólogo y filósofo, se puede decir que es imprescindible analizar el mundo socio histórico de la cultura a observar, la cual está condicionando al sujeto permanentemente a la hora de comprenderse a sí mismos y a los demás, y a las interpretaciones, acciones, expresiones, etc. que ocurren en su alrededor. A su vez, estas situaciones también están condicionadas por el desarrollo y transformación de la misma cultura. En definitiva, este análisis permite realizar un estudio de las estructuras significativas y de la contextualización social e histórica de las formas simbólicas características de una cultura (Sepúlveda, 2012 en Cares, 2013).

Es por esto que los métodos formales, estadísticos u objetivos quedan al debe a la hora de explorar una cultura diferente, generando la necesidad de introducir el mundo cualitativo y sus subjetividades para comprender los simbolismos de la cultura a explorar.

De esta manera, es posible reconstruir los modos en las que se interpretan y comprenden las formas simbólicas en los diversos hábitat sociales, lo que a su vez, también es un proceso de interpretación (Thompson, 1998).

### 2.1.2. Técnicas empleadas

#### a. Observación participante

El Mapuche, al ser reprimido y violentado durante los últimos siglos de su historia y para proteger su identidad cultural, se ha convertido en una persona muy hermética y desconfiada a la hora de ser consultada por sus actividades y costumbres, por lo que esta forma de recabar información resultó muy apropiada.

Mediante esta técnica cualitativa, el investigador pasa a ser el instrumento para conseguir información, donde la sensibilidad y la autoconciencia es la principal herramienta de trabajo que permite interactuar con el observado en su propio contexto, donde la experiencia y la testificación constituyen la fuente de conocimiento (Vessuri, 2004).

#### b. Entrevista profunda

Luego de consolidar ciertas relaciones en las distintas actividades en las que se participó junto a las comunidades, se logró concretar algunas entrevistas a distintos personajes del sector, las cuales consistieron, no en buscar respuestas a preguntas anteriormente confeccionadas, sino que se orientó la entrevista con preguntas motivadoras que buscaron alentar a que el o la entrevistada se expresara deliberadamente. Se entrevistó a la *lamien*<sup>7</sup> Cecilia, huertera de la comunidad Francisco Marín Aukañir, *peñi*<sup>8</sup> José, *lonko*<sup>9</sup> de la misma comunidad, *lamien* Isabel, huertera de Witramalal y a *lamien* Nilsa, *werken*<sup>10</sup> del MCMM.

#### c. Talleres participativos

Siguiendo la línea de la etnografía, donde analiza desde los mismos miembros y su contexto, y el carácter comunitario y colectivo de la cultura Mapuche que se desarrollará en el capítulo 2.2. y 2.3., es que se realiza un proceso de producción social del hábitat junto a las comunidades, permitiendo la creación y desarrollo de la misma comunidad de forma autónoma, fomentando así su cohesión y actividad por medio de su participación en

los talleres (Romero, 1995).

Junto a HC y CGCGA, se realizaron talleres participativos de diagnóstico y diseño, donde se recabó información espacial que sirvió como principal insumo para la propuesta arquitectónica y paisajística. Estos talleres se describirán en el capítulo 3.2.1.

## 2.2. Identidad cultural Mapuche

Según el psicoanalista Erich Fromm (2003), la identidad es una necesidad afectiva (“sentimiento”), cognitiva (“conciencia de sí mismo y del vecino como personas diferentes”) y activa (el ser humano tiene que “tomar decisiones” haciendo uso de su libertad y voluntad), por lo que se asume una relación directa con la historia que configura el contexto y la historia personal en donde se ha desarrollado el individuo en interacción con el contexto territorial y social. A partir de esta definición, es que se entiende el conflicto identitario que aqueja a la cultura Mapuche frente al Estado chileno, ya que cultura y vida en general está siendo mermada por las diferentes expresiones que produce el mundo occidental con la construcción de una identidad válida para vivir en el mundo, perspectivando como negativas las demás identidades culturales diferentes a esta a través de la discriminación, homogenización y globalización.

### 2.2.1. Características generales

Esta identidad cultural Mapuche que está siendo menoscabada está caracterizada por 6 principales criterios, los cuales de forma integral componen y definen al Ser Mapuche:

<sup>7</sup> Hermana

<sup>8</sup> Hermano

<sup>9</sup> Cabeza de la comunidad, Jefe.

<sup>10</sup> Vocero/a

a. Territorio propio: aun que cada vez esté mas disminuido, es uno de los principales criterios que define al Mapuche, ya que este tiene una forma diferente al occidental al momento de ver, percibir y relacionarse con el mundo natural, donde su cosmovisión y espiritualidad están intrínsecamente arraigadas a la *Ñuke Mapu*<sup>11</sup> o madre tierra (Painemal, 2011).

b. *Mapuzungun*<sup>12</sup>: el lenguaje propio del Mapuche, traducido como el “habla de la tierra”, es la herramienta fundamental para la transmisión de la identidad cultural Mapuche que engloba y permite comprender a los demás criterios (Mora, 2001).

c. Organización social y política: con un fuerte e indisoluble vínculo espiritual, cada miembro de las diferentes comunidades tiene que cumplir un rol de vital importancia para mantener la estructura social tanto del *Lof*<sup>13</sup> o de las estructuras más amplias y complejas. Dentro de este punto se puede destacar el *Ad Mapu*<sup>14</sup>, noción que se refiere a una concepción cercana a las leyes y preceptos que regían al Ser Mapuche (Ñanculef, 1990).

d. Cosmovisión: la visión del cosmos del Mapuche se puede sintetizar en que es dualista y dialéctica: la serie de plataformas o dimensiones superpuestas que configuran el cosmos Mapuche, están representadas en el *Wenu Mapu*<sup>15</sup> (el bien) y el *Anka Mapu*<sup>16</sup> y *Minche Mapu*<sup>17</sup> (el mal). Estas dos fuerzas son necesarias para el equilibrio cósmico dualista, donde en solo en la tierra coexisten ambas conjugando una yuxtaposición. Complementario a lo anterior, la concepción del universo

Mapuche es horizontal y reconoce cuatro direcciones asiendo referencia a los puntos cardinales, lo cual, por consiguiente, se relaciona directamente con el ciclo solar y lunar. (Grebe, Pacheco y Segura, 1972).

e. Descendencia biológica común: el *tuwün*<sup>18</sup>, referido al lugar (territorio) originario y materno del individuo, y el *küpan*<sup>19</sup>, referido lo masculino y a su ascendencia del cual proviene, son las determinantes para reconocerse como Mapuche según tu lugar y familia de donde proviene el individuo (Quilaqueo y San Martín, 2008).

f. Sistema económico: La economía ancestral Mapuche estaba basada en la recolección y dedicada a la agricultura, métodos que empleaban para el autoconsumo, trueque y posteriormente venta en los mercados y ferias locales, lo cual demuestra que subsisten a partir de los recursos de la naturaleza (Quiñones, 2012).

### 2.2.2. Características espaciales

Los distintos ámbitos de la identidad cultural que definen al Mapuche tienen una repercusión espacial que se devela en las distintas actividades que ellos y ellas realizan en el territorio y en los espacios construidos que ellos habitan. Cada posicionamiento y ubicación de los individuos y sus intervenciones en la tierra no son azarosas, sino que tienen un gran contenido espiritual que determina específicamente el ordenamiento de los elementos construidos y de ellos mismos en alguna actividad.

A continuación se realizará un análisis y descripción espacial de algunas de las ceremonias espirituales

<sup>11</sup> Madre tierra

<sup>12</sup> Habla de la tierra

<sup>13</sup> Familia, comunidad

<sup>14</sup> Leyes del Mapuche

<sup>15</sup> Tierra de arriba

<sup>16</sup> Tierra intermedia

<sup>17</sup> Debajo de la tierra

<sup>18</sup> Nuestra tierra

<sup>19</sup> Origen familiar



cotidianas que vive el Mapuche, como también las características generales de la *ruka*<sup>20</sup>, donde se vislumbran algunos patrones que argumentarán el ordenamiento general de la propuesta arquitectónica que se desarrolla más adelante.

Es pertinente señalar que las distintas ceremonias y actividades dependen de la comunidad y sector en donde se esté realizando, ya que los Mapuche tienen costumbres diferentes dependiendo del territorio. Por otra parte, se describirán y analizarán los distintos rituales con respecto a mi experiencia vivida en estos.

#### a. *Ruka*

Se visitaron 3 rukas en los viajes al territorio Mapuche: una de un miembro de la feria del MCMM ubicada en la comunidad de Codihue, la ruka comunitaria del MCMM y otra de una machi de la comunidad Carimán Sanchez y Gonzalo Marín del sector de Huilio, Freire.

La *ruka* o vivienda Mapuche es el espacio donde vivía ancestralmente las familias de la comunidad, donde se generaban actos colectivos y solidarios entre los familiares y con los invitados. Esta construcción junto al fogón, generaban un clima de privacidad e intimidad, la que permitía la relación cercana de los participantes. Respondiendo a la disposición circular de los miembros representado la horizontalidad entre los integrantes, la ruka ancestral era también era redonda, lo que permitía que todos sus miembros se miren a la cara y nadie quede fuera.

Por otro lado, respondiendo también a la cosmovisión Mapuche y a las condiciones climáticas y geográficas, la ruka tiene un único acceso, no tiene ventanas, se abre

hacia el oriente o *Puel Mapu*<sup>21</sup>, donde nace el sol cada día y que da vida y energía a todo el territorio.

Algo que también identifica a la ruka es la ausencia de baño. Ancestralmente los Mapuche iban al exterior para hacer sus necesidades y para asearse, ya que tenían un extenso bosque y cercanía a ríos para realizar estas actividades.

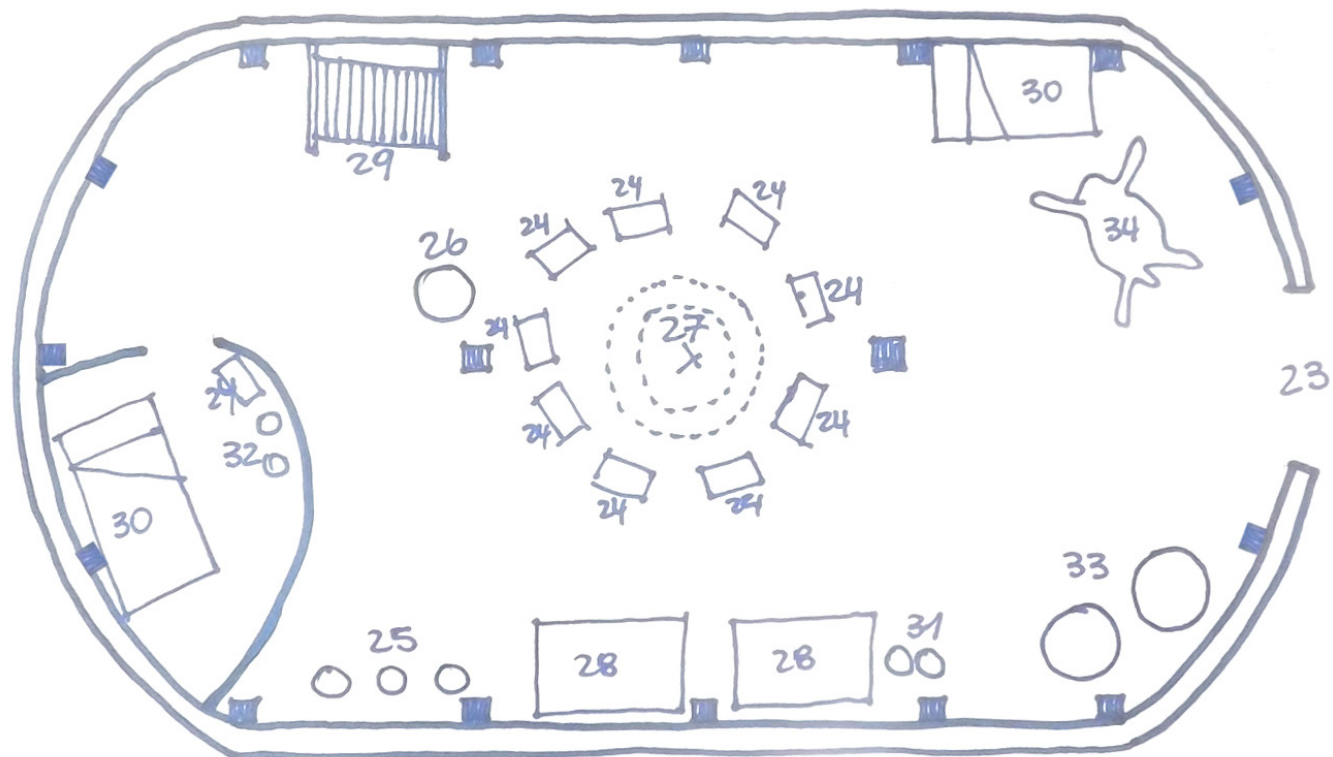
Refiriéndose a la construcción propiamente tal, los muros y techumbre se usaban para colgar plantas medicinales, carne cerca del fuego, instrumentos musicales y demases, como también se ponían “muebles” o cajones para guardar utensilios y otras cosas que dejaban en los límites de la ruka.

Fuera de la ruka, a unos pocos metros de acceso a esta, se ubica el *Rehue*<sup>22</sup>, una especie de altar para la cultura donde se vincula el espacio terrenal con las otras dimensiones donde se encuentran los espíritus y los ancestros. Alrededor de este se realizan rogativas, inicio y fin de actividades, lo que reúne a todos los participantes en señal de respeto y agradecimiento comandada por las autoridades de la comunidad.

<sup>20</sup> Vivienda

<sup>21</sup> Tierra donde sale el sol

<sup>22</sup> Altar



Esquema 1: Planta ruka con moviliario

Fuente esquema 1: Elaboración propia basado en Sepúlveda, 2013 en Joseph (1931:31)

<sup>23</sup> Umbral, ingreso: wülngiñ

<sup>24</sup> Asiento: wangku

<sup>25</sup> Recipiente de ubre de vaca: trong trong

<sup>26</sup> Olla: challa

<sup>27</sup> Fogón: kütralwe

<sup>28</sup> Fuente de madera: llawin

<sup>29</sup> Telar: vitral

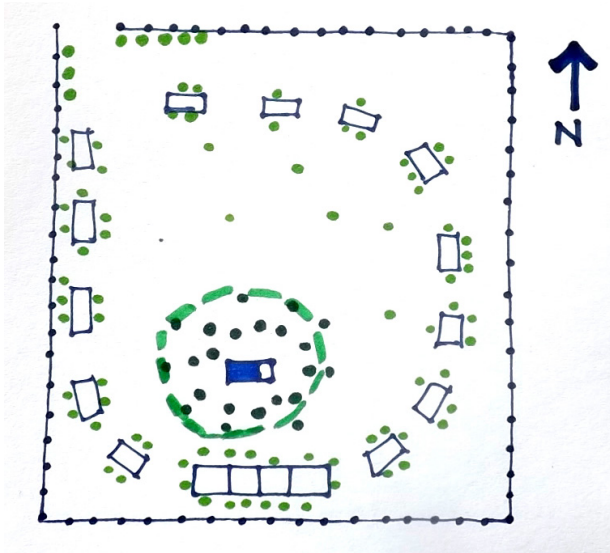
<sup>30</sup> Cama: ngütantu

<sup>31</sup> Balay de vaqui para estilar y servir cereal: chümü

<sup>32</sup> Canasta de vaqui: küilko

<sup>33</sup> Cántaro de greda: metawe

<sup>34</sup> Cuero: trülke



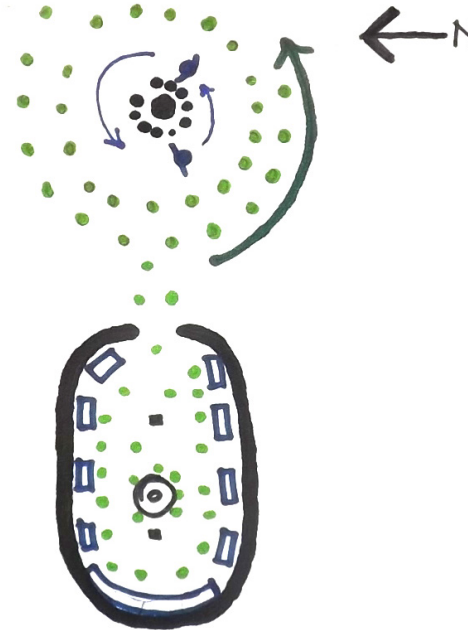
Esquema 2: Planta ordenamiento eluwün.

b. *Eluwün*<sup>35</sup>

Esta ceremonia es la preparación para viajar a otra dimensión de la vida, donde toda la comunidad se despide del fallecido con comida y bebestibles, compartiendo junto a las demás familias.

Antes de señalar algunas de sus características espaciales, es pertinente señalar que participé de tres eluwün durante las visitas a terreno, de los cuales dos fueron miembros de la comunidad Francisco Marin Aukañir y otro de la comunidad de Rofue.

La familia del difunto ocupa una porción de su terreno o le prestan alguno, para celebrar la despedida de su muerto. Al llegar los invitados al lugar, se ubican en el perímetro abarcando todo el terreno, formando un círculo alrededor del fallecido. El ataúd en donde se encuentra este, es posicionando con la cabecera hacia el oriente, donde se



Esquema 3: Planta ordenamiento wiñol tripantu

reunirán los invitados luego de comer y compartir, para hablar cosas buenas y malas de él o ella mientras se bebe y se le echa chicha, vino o *mudai*<sup>36</sup> al suelo y al mismo ataúd junto con flores u otras cosas.

En la entrada del terreno se ubican las personas no invitadas pero asisten por voluntad a despedir a un Mapuche, quienes esperan a que algún miembro de la comunidad que los quiera atender.

c. *Wiñol tripantu*<sup>37</sup>

Esta es la celebración del retorno del sol, el fin y el inicio de un nuevo ciclo natural que determina a las comunidades Mapuche. Esta ceremonia comienza con una preparación de varios días antes de la noche más larga del año. Ya

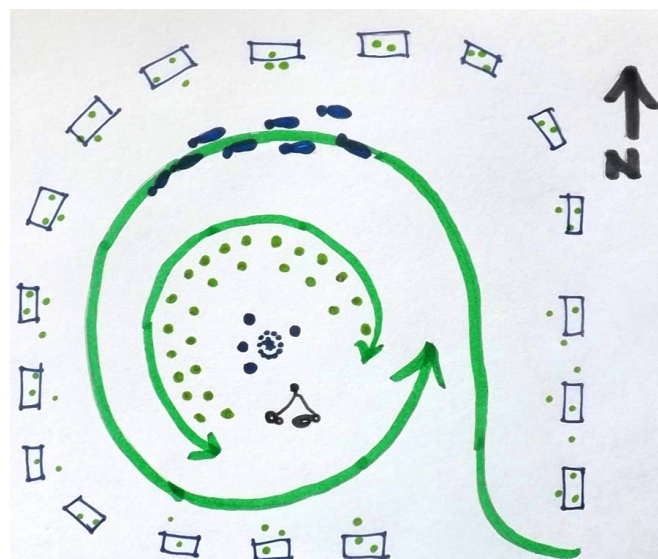
Fuente esquema 2: Elaboración propia

Fuente esquema 3: Elaboración propia

<sup>35</sup> Funeral

<sup>36</sup> Bebida alcohólica a base de maíz, trigo o piñones

<sup>37</sup> Año nuevo Mapuche



Esquema 3: Planta ordenamiento guillatún

pasada eta noche, durante la madrugada, la ceremonia prosigue con un baño en el río para limpiar el espíritu y comenzar renovado el nuevo ciclo.

En la ceremonia realizada por el MCM, en la que participé, se vario entre actividades dentro y fuera de la ruka. Dentro de ella se establecieron mesones alrededor del fogón, donde las diferentes familias participantes exponían sus productos para compartir con los demás, donde se come, se bebe y se intercambian sabores y saberes donde se concreta una amigable y fraterna reunión entre los participantes. También se realizan pequeñas presentaciones de las autoridades de cada comunidad, donde se agradece y se dan buenos deseos a todos.

En el exterior, cada cierto tiempo, se realizan rogativas,

bailes, cantos, se tocan instrumentos, los cuales están relacionados con el *rehue*<sup>38</sup> y con la espiritualidad Mapuche. Estas actividades están acompañadas por juegos y conversaciones, donde se comparte con las personas más sabias de la comunidad.

d. *Guillatún*<sup>39</sup>

Esta rogativa se realiza cada dos años o cada cierto tiempo determinado por la comunidad y sus autoridades. La ceremonia tiene inicio algunos días antes, donde la comunidad gestora se prepara para recibir a las visitas y realizar el *guillatún*.

Ya siendo el día de la rogativa, las diferentes familias invitadas instalan su ramada en el perímetro del terreno uno al lado del otro, creando el círculo exterior cuyo centro es el *guillatuwe*<sup>40</sup>. Cuando ya se da inicio a la ceremonia guiada por el *nguenpín*<sup>41</sup>, los *metrem*<sup>42</sup> se ponen alrededor del *rehue* para comenzar a bailar agitando ramas de maqui y rotando a su alrededor formando varias circunferencias según la cantidad de gente. Mientras se danza, distintos miembros de la comunidad organizadora, dan *mudai* a los invitados, mientras a su alrededor otros bailarines realizan el *choikepurún*<sup>43</sup> entre los participantes al son de los sonidos emitidos por diferentes instrumentos que, a su vez, permiten entrar en transe a la *machi*<sup>44</sup>, quien se encuentra cerca del *rehue* conectándose con los espíritus y ancestros mientras su *zugun machife*<sup>45</sup> la asiste e interpreta los movimientos que ella hace. Por momentos, ingresan el *awún*, donde los jinetes hacen flamear distintas banderas.

Una vez finalizada la rogativa, las personas van hacia las ramadas a celebrar la ceremonia con abundante comida y bebestibles.

Fuente esquema 3: Elaboración propia

<sup>38</sup> Altar

<sup>39</sup> Rogativa

<sup>40</sup> Espacio sagrado

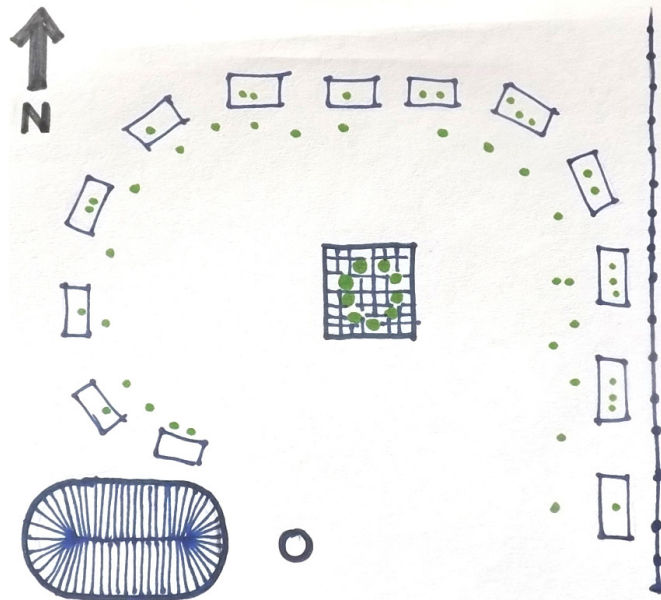
<sup>41</sup> Sacerdota guía del guillatún

<sup>42</sup> Invitados

<sup>43</sup> Danza del avestruz

<sup>44</sup> Entidad religiosa, medicinal, concejal y protectora del Lof.

<sup>45</sup> Asistente de la Machi



Esquema 4: Planta ordenamiento feria MCMM

e. Feria MCMM.

Mención aparte tiene la feria del MCMM, la cual no es una ceremonia ni un espacio tradicional Mapuche, pero si responde a varios patrones de ordenamiento de las ceremonias y *ruka*.

Al establecerse la feria, los feriantes de forma “instintiva”, sin acuerdos y cuestionamientos, adoptaron una forma perimetral y circular abarcando la totalidad del terreno que disponían, generando un centro el cual luego de un tiempo se consolidó con la construcción de un sombreadero en donde se realizan las asambleas posterior a la jornada de feria.

## 2.3. Educación Mapuche

Se entiende que la educación es un elemento fundamental para el desarrollo de una sociedad, donde los valores y los distintos aprendizajes que se otorgan están vinculados al qué sociedad y cómo queremos vivir en ella. De esta manera es que los valores y principios están relacionadas con un posicionamiento ideológico que responde al sistema imperante (Llanquinao, 2009).

### 2.3.1. Modelo educativo occidental

Según Ken Robinson (video, 2013), el mundo occidental está intentando dar respuesta por medio de la educación a dos grandes razones: la primera razón es meramente económica, ya que el actual modelo económico que rige al mundo necesita perdurar en el tiempo, mientras que la segunda razón es cultural, que ya el mundo occidental necesita de la continuidad de la identidad homogeneizada que permite consolidar el proceso de globalización.

El modelo tiene sus bases en la ilustración y la revolución industrial, donde la capacidad académica es más relevante que todas las otras capacidades del humano lo que decanta en la separación de la persona académica y no académica, generando un una diferenciación jerárquica entre las personas. Esta diferencia condiciona la vida de mucha gente, donde unas pocas, validados por el ámbito económico e intelectual, se ven beneficiados por este modelo mientras que a otros los perjudica.

Estandarización y represión

Robinson habla de la experiencia estética, la cual está determinada por la máxima capacidad de los sentidos

Fuente esquema 4: Elaboración propia



en una vivencia, la cual la contrapone con la anestésica, que está caracterizada por el cierre de los sentidos al momento de vivir una experiencia. De esta manera se intenta dormir a los niños y niñas mediante las órdenes o incluso, para los más inquietos, mediante la medicación, para luego poder introducir toda la información que se necesita depositar en cada niño para que este quiera mantener el sistema actual (Freire, 1970).

Las escuelas se asemejan más a una fábrica más que a un recinto educativo, donde los establecimientos funcionan con recintos separados según sus temáticas, donde las niñas y niños son educados por lotes según su edad como si fuese su fecha de elaboración, donde el horario está determinado por horas sin considerar ningún otros factores, donde se les hace a todos y todas la misma evaluación, entre otras cosas. Esto impide que los niños y niñas potencien sus aptitudes o disciplinas a su ritmo individual, en distintos momentos del día, en días fríos o calurosos, en grupos grandes o pequeños, entre un sinnúmero de variables que pueden influir en el estado de cada niño que se enfrenta a una experiencia para aprender.

### 2.3.2. Educación tradicional Mapuche

Es importante señalar de antemano, que la cultura Mapuche no tiene una estructura formal que homogenice a los niños y niñas, como tampoco un establecimiento donde se deba impartir esta. Según Beillerot (en Quilaqueo, 2010) el saber no se entiende como saber, sino como una relación entre el individuo y un objeto o ser. La permanencia de la cultura Mapuche se basa en el proceso de sociabilización que se produce en la familia y en la comunidad. Los niños y niñas están

participando en este círculo social desde antes de nacer, por lo que están incluidos en la organización social de esta. A temprana edad, asumen responsabilidades con el *Lof*, aportando a la mantención de este por medio de la recolección de alimentos, cuidar animales, cultivar, tejer, ayudar en la cocina, en la medicación, entre muchas otras aportes. Mediante este proceso activo que tienen los nuevos miembros de la comunidad, se va construyendo el proceso de aprendizaje-enseñanza en conjunto con el *gülam*<sup>46</sup> de los familiares y los *kimche*<sup>47</sup>. Desde temprana edad se les enseña una conducta social solidaria, donde el respeto a los mayores, sus pares y en especial a la *Ñuke Mapu* (Noggler, 1972 en Llanquino, 2009).

*Yamiwün*<sup>48</sup>

Acorde con lo anteriormente señalado, el respeto para la cultura Mapuche es fundamental. Este concepto está directamente relacionado con el *Günechen*<sup>49</sup>, la persona y la naturaleza, lo que se traduce en que una persona educada es aquella que en su individualidad y en su contexto social demuestra sus saberes integrados gracias al *gülam*, donde se desarrolló por medio de la obediencia, saber escuchar y respetar a los niños, niñas, jóvenes, adultos y miembros de la sociedad en general (Quilaqueo y Quintriqueo, 2010).

En definitiva, el esquema que resume la complejidad de la educación Mapuche, logra develar el carácter social del aprendizaje y enseñanza, donde la práctica en la cotidianidad, la interacción con los integrantes de la comunidad, el respeto hacia estos y el vínculo con el contexto, hacen del Mapuche un ser integral y conectado con su entorno (Quilaqueo, Quintriqueo, Catriquir y Llanquino, 2003).

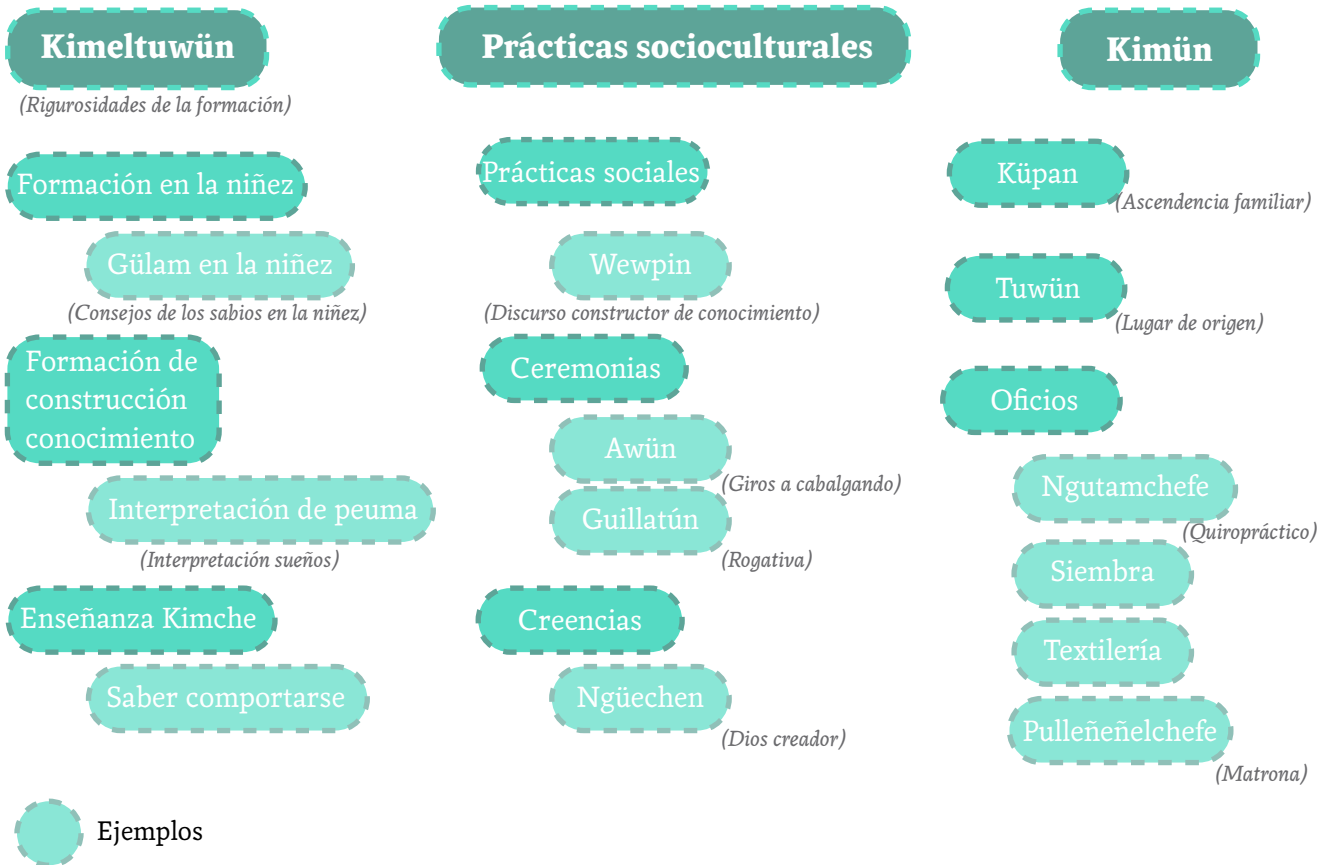
<sup>46</sup> Concejo

<sup>47</sup> Sabio/a

<sup>48</sup> Respeto

<sup>49</sup> Dios creador

# Saberes Educativos Mapuche



Esquema 5: Diagrama saberes Mapuche

Fuente esquema 5: Elaboración propia basado en Quilaqueo y San Martín, 2008

### 2.3.3. Conclusiones

Las diferencias de los modelos educativos del mundo occidental y el Mapuche, se contradicen desde sus inicios, ya que la primera tiene al ámbito económico y mantención de las relaciones verticales de la sociedad como objetivo fundamental, mientras que la educación Mapuche tiene como objetivo en que el individuo sea capaz de relacionarse de forma respetuosa con todos los integrantes de su ecosistema, incluyendo a los miembros de la comunidad, animales, plantas, hasta objetos inertes, por tener espíritu al igual que todos los componentes del cosmos. Esta diferencia abismante se refleja en los métodos y prácticas para transmitir el conocimiento, las cuales son enseñadas por distintos tipos de acciones y actores de cada sociedad y en distintos contextos.

## 2.4. Lugar

En este capítulo se desarrollaran los antecedentes locales a nivel comunal y del sector de Metrenco, con el fin de tener un panorama general de las condicionantes en las cuales se sitúa el proyecto.

### 2.4.1. Geografía y Clima

#### a. Geografía

La orografía de la comuna se caracteriza por la predominancia de zonas planas, colinas y pequeños cerros definidos por la presencia de glaciares y su posterior derretimiento (IREN Corfo, 1970,43). Esta condición generó la unidad natural dominante Abanico Aluvial del Cautín, la cual está caracterizada por los llanos de depósito glacio-fluvio-volcánicos, material aluvial de

variada granulometría (I.G.M., 1985,71). Es importante la presencia del volcán Llaima en las cercanías del lugar, el cual aporta en gran medida los distintos sedimentos.

#### b. Clima

Es de tipo templado cálido lluvioso con influencia mediterránea. Las precipitaciones están presentes a lo largo de todo el año en especial en invierno, el cual está caracterizado por violentos vientos provocados por los cambios de presión por el muro costero y los vientos de origen oceánico, los cuales son predominantes desde el sur poniente hacia el nororiente.

### 2.4.2. Vegetación e Hidrografía

#### a. Vegetación

La vegetación presente en la zona se caracteriza principalmente por el bosque caducifolio del sur (PAC Consultores Ltda. (2012), con presencia de especies siempreverdes correspondientes a zonas más lluviosas, ya sean provenientes de la cordillera o del sur.

La vegetación nativa del sector *Wente Mapu*<sup>50</sup> guarda una estrecha relación con la flora y fauna del *Lelfun Mapu*<sup>51</sup> al poniente y *Pewen Mapu*<sup>52</sup> al oriente, donde se adoptan prácticas alimenticias, medicinales, constructivas y artesanas de ambas zonas.

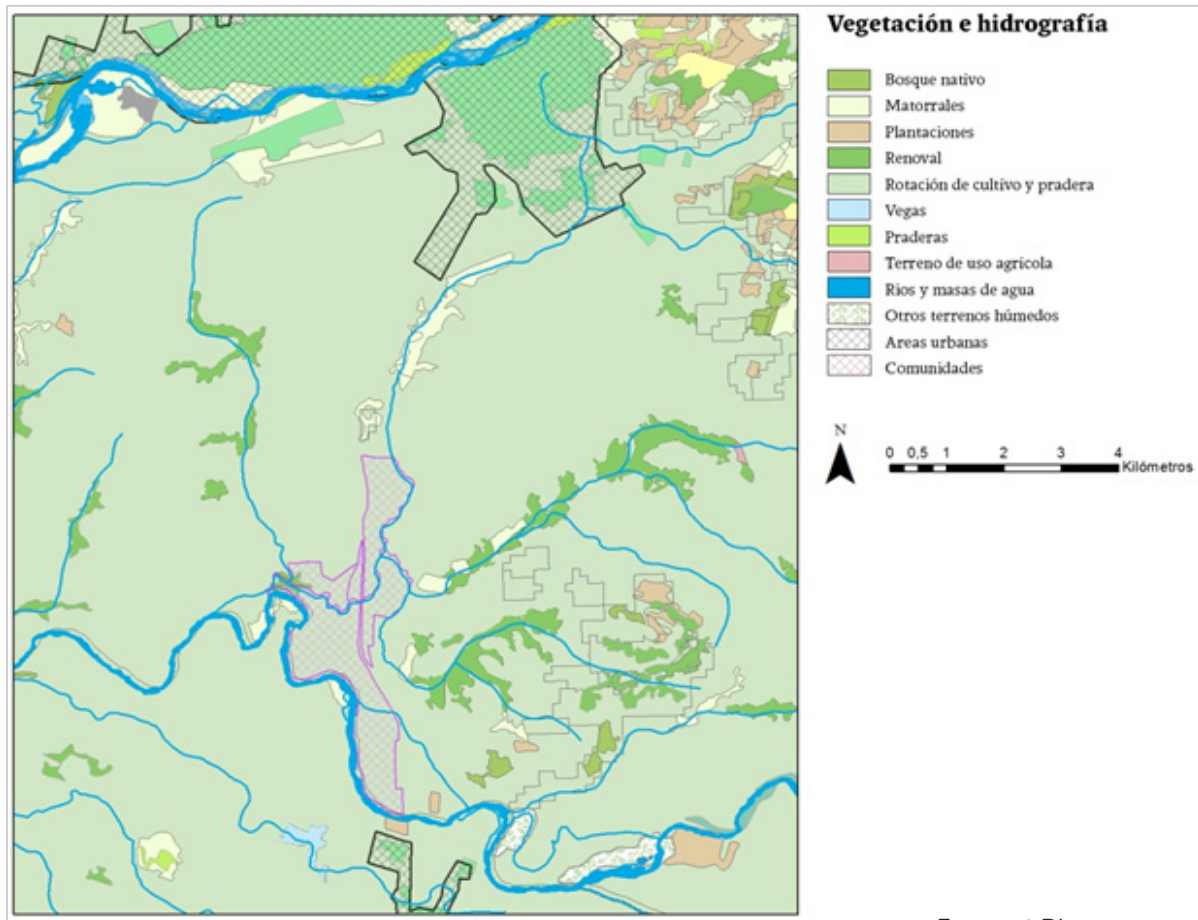
Algunas de las especies más significativas del *Lelfun Mapu* son el roble (*N. obliqua*) conocido como pellín, coigüe (*N. dombeyi*) conocido como changles, peumo (*Cryptocarya alba*), el boldo (*Peumus boldus*), ligtu (*Alstroemeria ligtu*), ñipe (*Lophosoria quadripinnata*), entre muchos otros (Wilhelm de Mosbach, 1991). Mientras que la zona *Pewen Mapu* se reconoce principalmente por la recolección y derivados del trabajo del piñón de la *Araucaria araucana*,

<sup>50</sup> Tierra del valle

<sup>51</sup> Tierra de los llanos

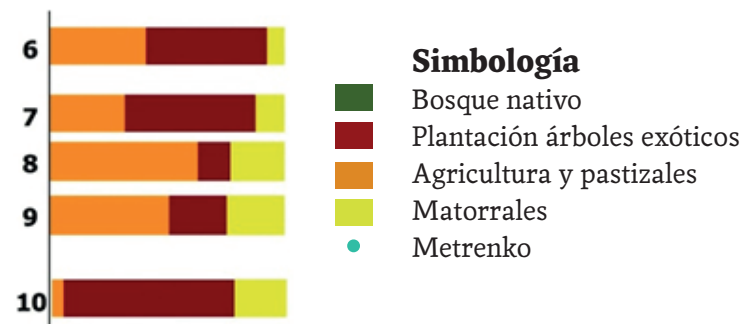
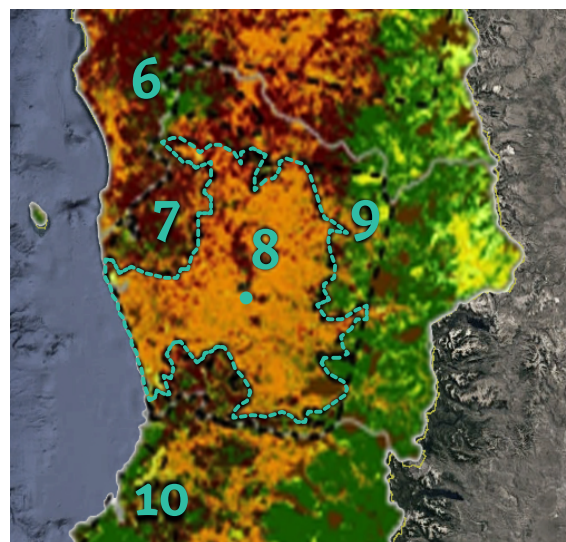
<sup>52</sup> Tierra de las araucarias, cordillera





Esquema 6: Diagrama vegetación e hidrografía

Fuente esquema 6: Elaboración propia



Esquema 7: Principales coberturas vegetales

más conocida como pewen.

Complementario a lo anterior, la vegetación originaria de la zona ha sido alterada por factores antrópicos, por lo que en la actualidad gran parte del territorio está cubierto por pradera, renoval y matorrales. Es importante señalar que este territorio corresponde a un agro ecosistema de alta intervención debido a la gran cantidad de especies introducidas (PRC, 2010 en pladeco 2012), lo que ha generado una geografía menos propicia para las especies vegetales y animales nativas.

#### b. Hidrografía

La comuna de Padre Las Casas se encuentra contenida en la cuenca del río Imperial, río que recibe afluentes de los ríos que limitan a la comuna por el norte y el sur, correspondiente al río Cautín y al río Quepe respectivamente. Estos ríos se ven con mayor caudal

entre los meses de Mayo y Septiembre, la cual contribuye a los 700mm/año de la escorrentía anual de la comuna (PAC Consultores Ltda, 2012).

La zona se caracteriza por recibir agua del derretimiento de la nieve proveniente de Sierra Nevada y Cordillera Las Raices y por la presencia de humedales, esteros y napas subterráneas a distintas profundidades.

#### 2.4.3. Vialidad y Transporte

Dado a que Metrenko y el terreno se encuentran entre Temuco y Quepe y colindante a la Ruta 5 Sur, la locomoción colectiva es de carácter rural, donde existen 2 micros (6c y 8c) que permiten llegar al lugar a partir de las 7:00 hasta las 21:15 horas a un precio de 500 pesos para adultos y 180 para estudiantes. Otra opción es tomar buses intercomunal que van desde Temuco hasta Gorbea,

Fuente esquema 7: Elaboración propia basado en Miranda, 2016

buses que salen a partir de las 7:00 hasta las 23:00 horas cada media hora; el precio es más elevado y fluctúa entre los \$1000 y \$2000 pesos. La opción más elevada sería el taxi, que desde Temuco cuesta alrededor de \$7000 pesos. Por último, es posible tomar buses de carácter interregional lo cual depende del conductor, lo que lo hace más inestable.

El acceso principal al terreno es por las caletas adheridas a la Ruta 5 Sur, las cuales están en buen estado para los automóviles, mientras que para los peatones es de gran inseguridad, ya que el alumbrado público no tiene un buen funcionamiento, no hay veredas ni lomos de toro, por lo que los vehículos transitan a alta velocidad. Es pertinente señalar que ya han muerto varias personas al transitar por esta caleta, sin que las autoridades locales tomen medidas en este asunto.

Las otras vías que permiten llegar al terreno son de carácter rural y no pavimentadas, las cuales conectan el terreno con las comunidades y asentamientos de los sectores aledaños.

Como punto a parte, es necesario señalar que en el futuro se establecerá nuevamente la Estación Metrenco, la que se encontrará dentro del perímetro del terreno del proyecto, pero aún no tiene fecha para el inicio de la obra y menos de su apertura.

El terreno cuenta, actualmente, con un acceso principal que pertenece al acceso de la inactiva Estación Metrenco, el cual es ocupado para entrar al espacio exterior de la ruca y a la feria. Complementario a lo anterior, el terreno no cuenta con cerramientos en todo su perímetro, por lo cual se puede acceder desde todas las calles que lo limitan.

#### 2.4.4. Estado Normativo

El lugar donde se desarrollará el proyecto es una zona rural fijada como zona de extensión urbana de baja densidad, y está regido por el plan regulador de Temuco, ya que la comuna de Padre de las Casas no tiene plan regulador hasta el momento. Refiriéndose a esto, es pertinente señalar que la población Mapuche del sector, se negó a la creación del plan regulador con el argumento de que éste serviría para abrir el paso a las inmobiliarias. Está permitido el uso de Vivienda equipamiento, comercio, oficinas, talleres artesanales inofensivos, industrias y bodegas inofensivas y áreas verdes.

#### 2.4.5. Actividades económicas

Dado a que el sector de Metrenco se considera como un sector de carácter industrial, en el se establecen una serie de galpones donde se comercializa en relación a la maquinaria necesaria para la forestación, cultivos, vehículos, entre otros. Es pertinente indicar que desde mediados del siglo pasado, la familia Bolomey ha incursionado en esta actividad, donde controlan una serie de industrias que operan en el sector, siendo, la sumatoria de todas estas industrias, la actividad económica más grande de la zona.

En un segundo plano se encuentran los locales comerciales como un supermercado, almacenes, botillerías, centro de eventos, hospitales veterinarios, entre otros.

También, dentro del mismo terreno y gestionado por el MCMM, se encuentra activa una feria costumbrista Mapuche, la cual está activa durante la mañana y parte de la tarde del día sábado, donde los pequeños productores de las comunidades pertenecientes al MCMM y otras



Foto 3: Río Quepe y bosque nativo

comunidades del sector, pueden comercializar sus productos.

#### 2.4.6. Lugares de importancia ancestral

Si bien el territorio ancestral Mapuche en sí mismo es un espacio de relevancia histórica para la cultura, es pertinente señalar la existencia de distintos espacios e hitos del medio natural que tienen un gran valor espiritual para el Mapuche. Desde los humedales,

bosques, cerros, ríos, vegas hasta las distintas especies animales tienen un espíritu que los hace semejantes a los humanos. Complementario a esto, dentro de la zona donde se instala el proyecto, también encontramos espacios construidos por los Mapuche, como por ejemplo lo son el cementerio, *rehue* y *rukas* que están siendo menoscabadas por los diferentes agentes antrópicos del mundo occidental.

Fuente foto 3: Elaboración propia



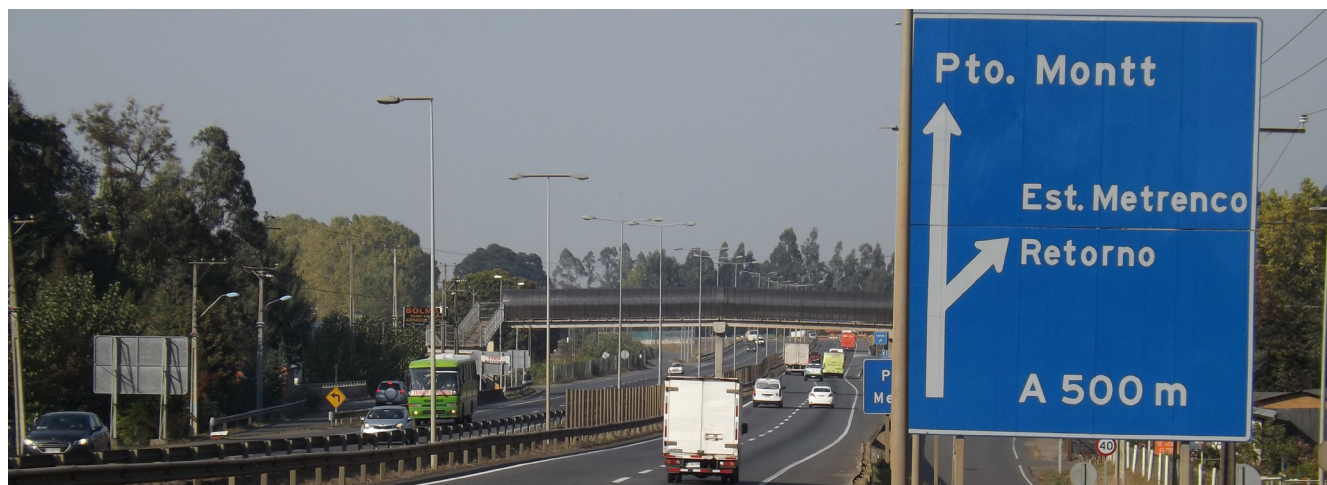


Foto 4: Carretera Ruta 5 Sur

#### 2.4.7. Presiones externas a la etnia

Dentro de las principales agentes externos que deterioran el territorio y la identidad Mapuche podemos encontrar:

##### a. Zona industrial

El sector de Metrenko está identificado por el Pladeco (2012) como zona industrial, por lo que en este se establecen distintas empresas que comercializan y reparan maquinaria para el área forestal y agrícola principalmente. Un referente de este mercado es la maestranza Bolomey, empresa que tiene varias propiedades aledañas a la carretera donde comercializa sus maquinarias para la extracción de recursos naturales.

##### b. Contaminantes medioambientales

El sector de Metrenko está configurado por las dos

principales vías a nivel regional y nacional que dividen el sector en dos: la Ruta 5 Sur y el ferrocarril. Acompañado de estos se encuentra la ruta de los aviones que transitan hacia el aeropuerto ubicado en Freire, aportando a las malas condiciones que general los transportes anteriormente señalados. Por otra parte, las distintas empresas agrícolas que están instaladas al oriente del sector, contaminan las aguas del río Quepe y de las napas subterráneas, impidiendo que la gente pueda obtener agua de posos como lo hacía décadas atrás. También la presencia empresas de transgénicos y basurales generados por distintas empresas constructoras y otras, generan un ambiente que a medida que pasa el tiempo empeora en su calidad.

Fuente foto 4: Elaboración propia



Foto5: Granotop, empresa de transgénico.



Foto 6: Iglesia del Santuario de Nuestra Señora del Tránsito de Metrengo

#### c. Parcelaciones *winka*

Al ser un sector rural cercano a la ciudad de Temuco, distintas empresas constructoras han consolidado

parcelaciones de alto estándar en la localidad, creando así poblaciones dormitorio. Un claro ejemplo es la parcelación Santa Justa, ubicada al oriente del terreno a intervenir, caracterizada por tener piscinas en varias de sus viviendas mientras a muchas familias Mapuche se les corta el suministro periódicamente.

#### d. Recintos religiosos

La presencia de la iglesia evangélica ya está consolidada en el sector. Varias iglesias y centros comunitarios religiosos están dispersos por las comunidades evangelizando a gran parte de la población con sus diversas actividades. Es pertinente señalar que estos recintos son de los pocos espacios de reunión y ocio que hay en la zona, los cuales acompañados de canchas de fútbol, son los espacios recreativos que mueven a la población del lugar.

Fuente foto 5: Elaboración propia  
Fuente foto 6: Elaboración propia





### Capítulo N°3: Proyecto

### 3.1. Terreno

#### 3.1.1. Descripción del terreno

El terreno se encuentra al costado oriente de Ruta 5 Sur en el sector de Metrenko, el cual está directamente relacionado con la inactiva Estación Metrenco, de Empresa de los Ferrocarriles del Estado (EFE). Por otro lado, este paño le corresponde a la comunidad Francisco Marín Aucañir, donde está vigente el título de merced por parte de un familiar directo de una *Werken* del Movimiento de Comunidades Mapuche Metrenko. Esta organización comenzó un proceso de recuperación territorial el 31 de enero del 2015, donde ocuparon el espacio construyendo una *ruka* al costado norte del acceso vehicular central, la cual es ocupada para el desarrollo de actividades culturales al igual que el espacio exterior que lo rodea.

Actualmente este terreno está sub dividido en 11 partes, de las cuales 8 están siendo reclamadas por el MCMM, donde existe actividad comercial por parte de la empresa industrial Bolomey y la bomba de Bomberos de Metrenco en 2 de estas divisiones.

Dentro de las 3 subdivisiones restantes, 2 están ocupadas por la empresa agroindustrial Granotop, la cual adquirió los terrenos de forma legal, y la tercera le pertenece a EFE, donde se ubican los rieles y construcciones dedicadas a la red eléctrica de la misma empresa.

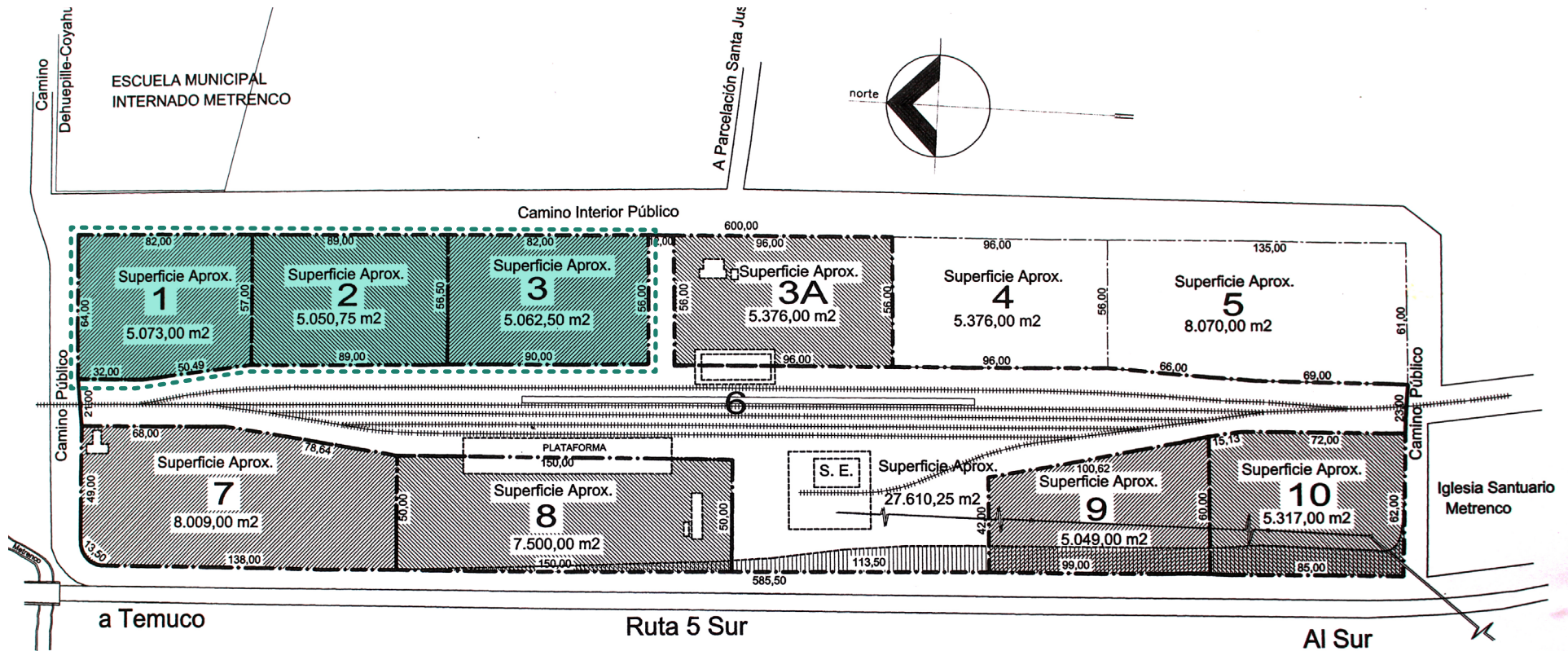
Es pertinente agregar que el MCMM está en conversaciones con EFE por los terrenos, quienes señalaron que la tramitación por los terrenos se debe hacer en dos etapas, ya que no se pueden exceder de dos hectáreas por solicitud para hacer menos engorroso el trámite.

Bajo la subdivisión número tres del terreno se encuentran las tuberías de agua potable como de alcantarillado, por lo que una vez aquerido el terreno se podrá comenzar con los trámites pertinentes para conectarse a esos conductos.

#### 3.1.2. Fundamentación del terreno

Ya dicho la pertenencia histórica del terreno por parte de las comunidades Mapuche y su disponibilidad por carencia de uso, este terreno tiene un valor espiritual y religioso, ya que mediante un *peuma* (para los Mapuche es de gran importancia los sueños, ya que por este medio los ancestros y espíritus se comunican desde su dimensión al mundo terrenal) se develó la ubicación del proyecto y en particular la *ruka*. Sumándose a esto, una *lamien* de la comunidad vio muchas abejas en un espacio reducido, lo cual fue, para ella, una señal de la *Ñuke Mapu*, lo cual confirmó definitivamente que ese era el lugar para comenzar este proceso de recuperación territorial y cultural.





### SIMBOLOGIA

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| Terrenos de Interés Municipal | Líneas de FF.CC.          |
| Terrenos Enajenados           | Red Eléctrica             |
| Propiedad de FF.CC.           | Construcciones Existentes |
| Terrenos Expropiados          | Terreno proyecto          |

Nota : Información basada en Plano 7700-96-1 de E.F.E.

### CROQUIS ESTACIÓN METRENCO

Fecha : Febrero - 2011.-  
 Esquema 8: Plano terreno a proyectar.  
 Fuente: Municipalidad Padre Las Casas, 2016



Foto 7: Mapa Diagnóstico participativo rayado por miembros/as MCM

### 3.2. Plan general de espacio público

A continuación se describirá el desarrollo del proyecto de espacio público general propuesto por el Movimiento de Comunidades Mapuche Metrenko a Habitar Colectivo, el cual consta inicialmente de 5 áreas de desarrollo para los y las habitantes de las comunidades pertenecientes al movimiento y a las comunidades aledañas.

#### 3.2.1. Talleres de formación, diagnóstico y diseño participativo

A continuación se describirán los 4 talleres participativos que se llevaron a cabo en la Ruka Comunitaria Metrenko, en los que se obtuvieron los primeros reconocimientos

geográficos locales, las características y percepciones del terreno y el primer acercamiento al diseño de ante proyecto de las distintas áreas que se pretenden construir. Es pertinente señalar que en estas visitas estuvieron acompañadas de ricas comidas tradicionales, mate, conversaciones y recorridos a distintos lugares del sector, lo que permitió hacer un acercamiento a la cultura y al contexto en el cual se sitúa el proyecto:

#### a. Terreno 27 de junio 2015: Pacto y contextualización

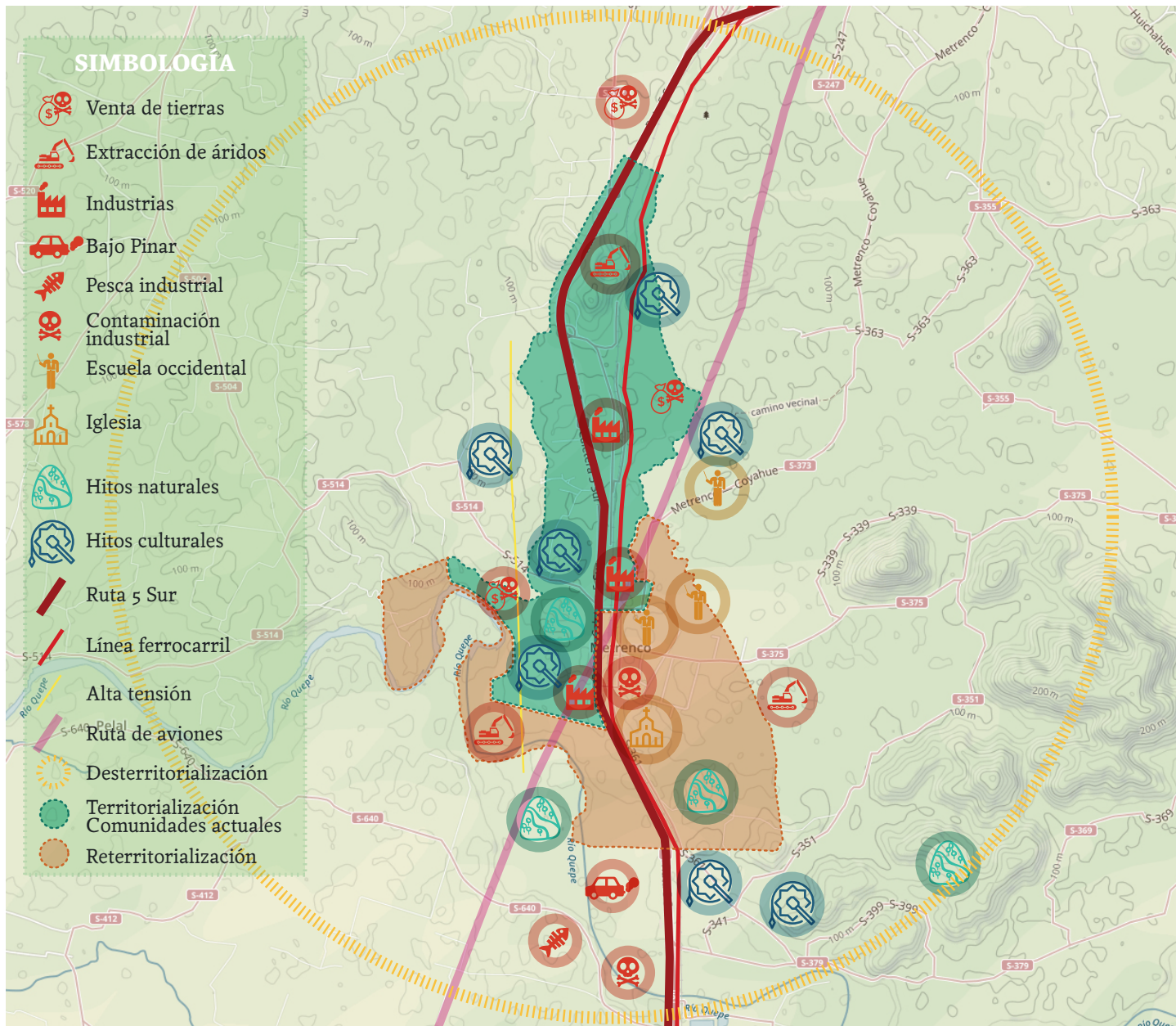
En esta primera visita a las comunidades Mapuche de Metrenko, se reconocieron los distintos actores participantes del proyecto recuperación territorial e identitaria, donde se realizó un pacto de trabajo en conjunto por parte del MCM con CGCGA y HC durante la mañana.

Integrantes de estas 2 organizaciones anteriormente nombradas guiaron 2 grupos para la realización de un mapeo colectivo del sector, donde se georreferenciaron los distintos espacios de valor histórico, cultural, natural y espiritual para el mundo Mapuche, los cuales se contrastaron con la intervención y amenazas del mundo occidental, donde resaltan las industrias, la contaminación y el equipamiento para el extractivismo de los recursos naturales de la zona.

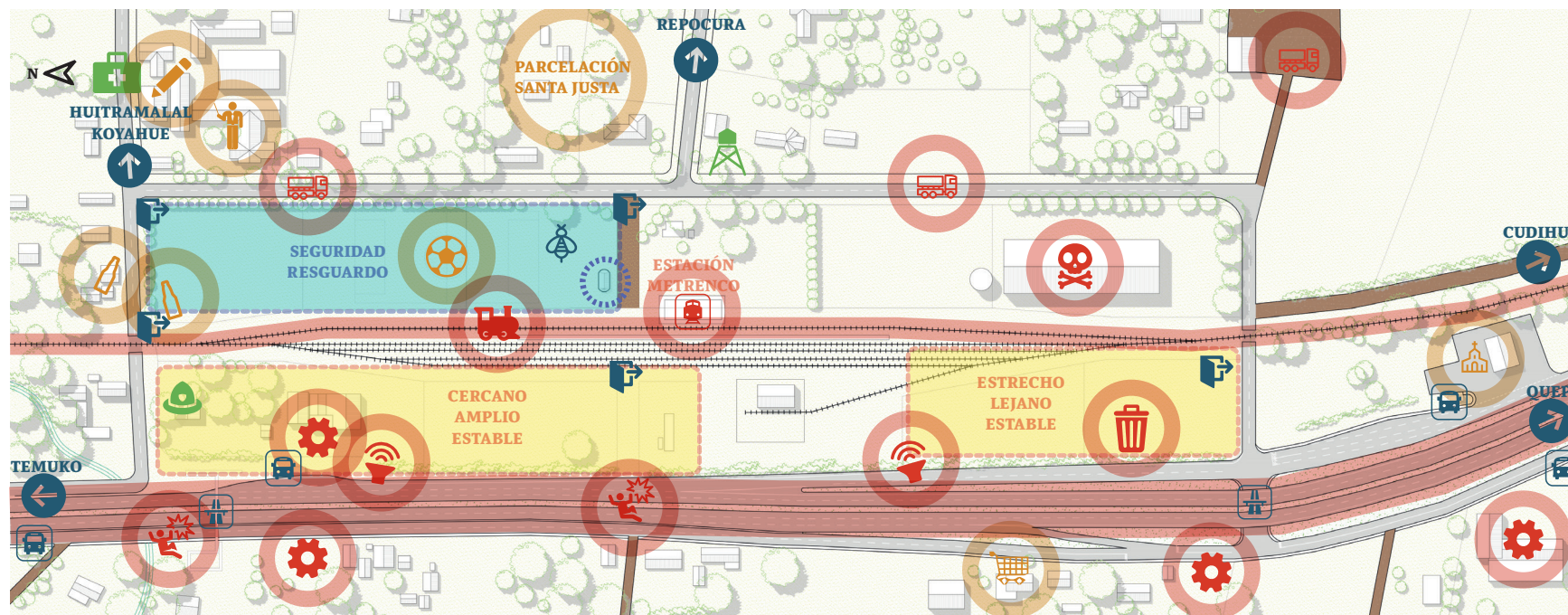
Luego del taller y el almuerzo, durante la tarde se analizaron las prioridades de usos y programas que se pretenden proyectar en el terreno, donde se visualizaron las primeras ideas que tenían las y los Mapuche de las distintas comunidades.

Fuente foto 7: Elaboración propia





Esquema 9: Mapeo colectivo  
Fuente: Elaboración propia



Esquema 9: Diagnóstico del terreno

b. Terreno 25 de julio 2015: Diagnóstico del terreno

La jornada comenzó en la mañana junto a un desayuno con una exposición del mapeo colectivo y de la sistematización de los usos y programas que se llevaron a cabo en la visita anterior, lo que dio paso a la discusión y comentarios sobre estas.

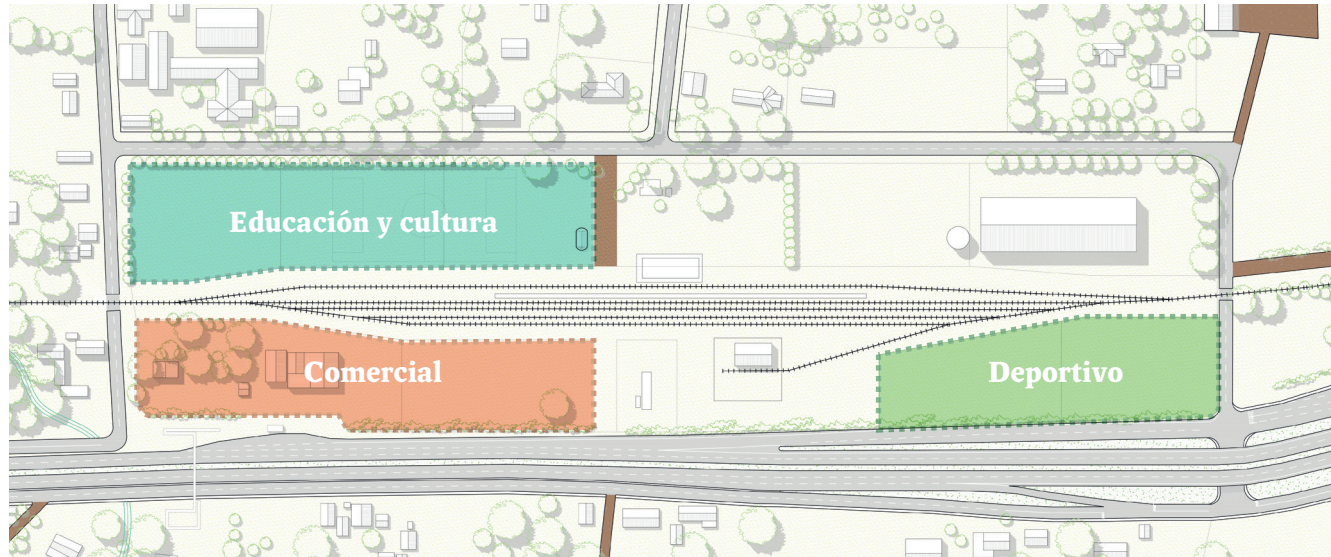
Luego se dio paso al reconocimiento del terreno, donde se hicieron 4 grupos que recorrieron los distintos predios que se pretenden disputar. Esta actividad se llevó a cabo con la distribución de los y las integrantes de HC, quienes tomaban nota y fomentaban las descripciones y

percepciones de las y los habitantes del lugar.

Al terminar el almuerzo, por grupo se plasmaron las características del terreno y sus alrededores en un plano, para luego ser compartido con los demás grupos. En esta actividad se lograron establecer los criterios generales de orden territorial, los que dieron paso a el desarrollo de propuestas de zonificación de los usos planteados dentro del predio, estableciendo jerarquizaciones, usuarios y sub programas, vinculando el conocimiento técnico y espiritual que permitieron argumentar y caracterizar las distintas partes del proyecto.

Fuente esquema 9: Elaboración propia





Esquema 10: Zonificación escogida

c. Terreno 7 de Noviembre 2015: Opción consolidada

El trabajo comenzó con la validación y la posterior observación de la sistematización del taller pasado, donde se revisaron el diagnóstico del terreno y las opciones de zonificación, dando paso a la elección colectiva de una opción.

Luego se reconocieron y definieron los elementos espaciales que caracterizan a cada zona, permitiendo a HC devolverse a Santiago para trabajar en el dimensionamiento de los distintos programas.

d. Terreno 16 de enero 2016: Sistematización y volumetría

En esta última visita que se consideró para el proyecto de título se expuso a las comunidades todo el material

recopilado en los talleres pasados, el cual fue sintetizado en una lámina para el mapeo colectivo, otra para la zonificación general y diagnóstico del terreno y una planilla con los metros cuadrados por uso.

Luego de comentar y discutir sobre el material entregado por HC, se dio paso al taller de maqueta, donde las y los participantes se enfrentaron, con muchas dificultades, a experimentar con los volúmenes que representaban los programas de las distintas zonas del proyecto. Es pertinente señalar que este ejercicio no resultó como se esperaba por problemas propios y ajenos al taller, por lo que no se consideraron los resultados de este.

Fuente esquema 10: Elaboración propia



Foto 8: Dimensionamiento de los programas

### 3.2.2. Actividades Representativas

A continuación se describirán de forma general las distintas áreas que conforman el proyecto propuesto por el MCMM.

#### a. Mercado

Esta área tiene un claro fin económico y turístico, el cual pretende ser un sustento económico para productores locales y participantes del MCMM como para productores de las comunidades de los alrededores.

Se establecerá en la esquina norponiente del terreno, donde tiene una buena apertura y visibilidad desde la Ruta 5 Sur y también tiene buena accesibilidad desde los caminos interiores y de la misma carretera.

#### b. Deporte

Pensando en los niños, niñas y jóvenes del sector, es que en un principio se destinó un área exclusiva para un recinto deportivo que incluya deportes del mundo occidental y actividad física y juegos propios de la cultura y cosmovisión Mapuche, pero luego de los talleres participativos junto a las comunidades se decidió consolidar un espacio cultural y educativo que incluya las actividades físicas Mapuche, dejando al municipio responsable del recinto deportivo para los deportes del mundo occidental (compromiso de construcción de gimnasio).

#### c. Ceremonial y reunión

Se pensó crear un área dedicada exclusivamente para

Fuente foto 8: Elaboración propia



estos fines, ya sea para fiestas, rituales y demases, pero luego del desarrollo y crecimiento del MCMM como organización Mapuche, se determinó que era difícil consolidar un espacio ceremonial en este terreno, ya que este no tenía las condiciones físicas y espirituales debido a la contaminación de todo tipo que se encuentra en el lugar. Se decide abordar esta temática en el espacio dedicado a la cultura y educación.

#### d. Cultura y educación

Esta área está contemplada para abordar la transmisión del conocimiento y pensamiento Mapuche, la cual tiene un rol protagónico en el proyecto general del MCMM. Con un fin claramente educativo, tiene la intención de volver a vincular a las niñas, niños y jóvenes con la cultura Mapuche, la cual está siendo dejada de lado por los distintos factores que se han descrito anteriormente. Es pertinente señalar que esta área se desarrollará frente a la Escuela Metrenco, permitiendo así, consolidarla como un espacio recreativo alternativo a la que da el mundo occidental y, a su vez, entregar conocimiento y espacio para el desarrollo de la cultura y cosmovisión de este pueblo indígena. Se piensa reunir a toda la comunidad en las actividades que se desarrollaran aquí, permitiendo rescatar el “proyecto educativo” que mantuvo y sigue manteniendo vivo al pueblo Mapuche.

#### e. Área verde

Esta área está contemplada para abarcar y unificar todo el proyecto, por lo cual será fundamental para el espacio no construido. Se pretende consolidar área verde que respondan al contexto natural de la zona, por lo cual

se pretende utilizar exclusivamente especies nativas y autóctonas de la zona, como también especies de valor espiritual y medicinal para la cultura Mapuche.

### **3.3. Elección y justificación del área a diseñar: Cultura y educación Mapuche**

Se interpreta a partir del estudio anteriormente descrito, que las y los Mapuche en la actualidad, se encuentran casi completamente inmersos en el mundo occidental, por lo cual es necesario compatibilizar ambas culturas de tal manera de que el individuo con sangre indígena, pueda reencontrarse con su cultura nativa mediante un espacio flexible entre ambos mundos.

Para esto, se opta por enfrentar el problema desde la perspectiva social, haciendo referencia a la educación y cultura, por sobre la económica, ya que esta pretende consolidar un espacio de encuentro familiar y en espacial para niñas y niños, quienes están menos condicionados por la cultura occidental, ya que están en pleno desarrollo. Por otro lado, esto permitirá explorar una arquitectura que se acomode a sus necesidades e inquietudes de niñas, niños y jóvenes, la cual tendrá que ser llamativa, lúdica y educativa para llamar la atención de ellos y ellas. Complementario a esto, no debe ser un lugar ya creado e institucionalizado como una escuela, jardín infantil, museo, etc., como tampoco desarrollar un sistema de rukas por todo el predio, sino que debe ser un espacio nuevo que tome aspectos positivos de ambas culturas permitiendo una re-introducción paulatina del mundo Mapuche a la población.

### 3.4. Programas propuestos por el MCMM

A continuación se describirán los programas que señaló inicialmente el MCMM para desarrollar el proyecto de educación y cultura. Es preciso decir que el dimensionamiento de estos programas fueron establecidos por Habitar Colectivo para luego ser validados por las y los integrantes de las comunidades. Por otro lado, según el estudio realizado en este proceso de titulación, los programas y sus dimensiones se modificaron por razones como cantidad de personas que ocuparán el espacio, equilibrar la identidad occidental con la Mapuche o estudios y aprendizajes obtenidos luego de los talleres en conversaciones con sabios y profesionales de este pueblo originario.

#### 3.4.1. Descripción y áreas de programas

a. *Ruka* medicinal (20m<sup>2</sup>): en esta construcción se pretende abarcar e introducir los conocimientos medicinales y referidos a la mujer Mapuche, donde se prepararán remedios con las distintas plantas medicinales dispersas en el área verde y estaciones del proyecto. Por otro lado, se pretenden abarcar temas referidos a la mujer Mapuche, en contraposición de la cultura patriarcal del mundo occidental.

b. *Ruka* de oficios (96m<sup>2</sup>): en este espacio se pretende abarcar los distintos labores del pueblo originario que se realizan bajo techo. En estas prácticas se incluye un espacio dedicado a la greda, telar, confección de instrumentos, orfebrería, entre otros.

c. Biblioteca audiovisual (50m<sup>2</sup>): Si bien este recinto no pertenece a la cultura Mapuche, junto a las comunidades se decide abordarlo para otorgar un espacio adecuado para el estudio y lectura para los niños y niñas de la escuela y las comunidades. Es pertinente señalar que, si bien el Mapuche es de transmisión oral, es posible escribir en Mapuzungun e introducirse en la lengua por medio de libros y diccionarios. Por otra parte, se quiere facilitar material audiovisual a todos y todas las personas que lo deseen.

d. Sala multiuso (60m<sup>2</sup>): Se pensó en un recinto que tenga las condiciones para reunir a los y las Mapuche para realizar presentaciones, reuniones, asambleas y otras cosas.

e. Salón de la tercera edad (75m<sup>2</sup>): Esta construcción estaría dedicada al descanso y recreación de las personas con edad avanzada.

f. Salón de niños y niñas (75m<sup>2</sup>): Este recinto pretende dar cabida a juegos y aprendizajes para niños, niñas y jóvenes, donde estén las condiciones para el concejo del sabio o sabia.

g. Taller agrícola (100m<sup>2</sup>): este espacio contempla un área de siembra y un invernadero, los cuales permitirán transmitir el conocimiento relacionado con las plantas de alimento y medicina.

h. Baños (24m<sup>2</sup>): Ya que el Mapuche realiza sus actividades de aseo fuera de la *ruka*, es que se opta por los baños aparte de los demás recintos.

i. Área verde (no definida): las construcciones, programas y usos estarán acompañados con área verde nativa.

### 3.5. Propuesta arquitectónica y paisajística

El proyecto que se desarrolla para la temática cultura y educación está centrada en conformar un espacio de encuentro lúdico que responda a la identidad Mapuche conceptual y arquitectónicamente.

Sin caer en el folckore de lo ancestral del Mapuche, se interpreta que la arquitectura de este pueblo debe responder al orden natural, es decir, vinculado con la naturaleza y que a su vez responda a las necesidades contemporáneas de los niños, niñas y jóvenes. Para esto se tomó como referentes teóricos que explican la relación entre la arquitecto, la naturaleza y la geometría, concepto conocido como “diseños biológicos”.

Cercano a este concepto, pero refiriéndose a la temática educativa y lúdica que tiene que abarcar la arquitectura del proyecto, es que se toma como referente a la oficina FP Arquitectura, quienes se dedican al hábitat escolar.

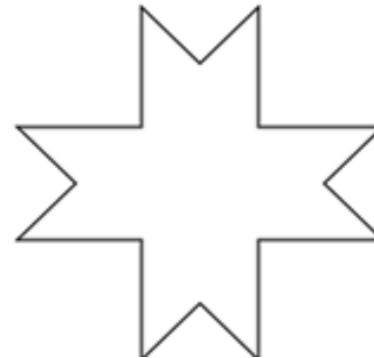
#### 3.5.1. Diseños biológicos

*“La arquitectura es el escenario de cómo vivimos y la expresión de cómo pensamos. Refleja nuestra conformación del mundo para luego habitarlo y la geometría de lo que construimos está lejos de ser neutral. El entorno construido, como el sistema biológico y otros sistemas naturales que compromete, necesita funcionar confiablemente en formas complejas adaptables a muchos niveles diferentes. Tales sistemas adaptativos y sostenibles tienen las características similares de que, a pesar de tener orígenes distintivos, se desarrollan de una manera*

*muy similar.”*

*(Nikos Salingaros y James Kalb, 2005)*

Los diseños biológicos están sustentados por la vinculación de la geometría fractal y la geometría sensible. La primera se refiere a la geometría cuya estructura fundamental (fragmentada o irregular) se repite en sus diferentes escalas, la cual apoyada de una geometría rigurosa y análisis matemático pueden proyectar la espacialidad. Esta geometría se repite constantemente en la biología, ya sea en los árboles, en la división celular, en el cuerpo humano, entre un sinfín de ejemplos de la naturaleza. Es preciso señalar el uso de geometrías fractales en los símbolos de la cultura Mapuche. Un ejemplo claro de esto es el *guñelve*<sup>53</sup>, estrella de ocho puntas u octagrama que simboliza el lucero de la mañana y también, en otras ocasiones, como la representación de la flor del *foye*<sup>54</sup>, árbol sagrado para la cosmovisión de este pueblo originario.



Esquema 11: Guñelve

Fuente esquema 11: wikipedia.org

<sup>53</sup> Lucero o planeta Venus

<sup>54</sup> Canelo



Foto 9: Araucaria



Foto 10: Figuras fractales telar

Fuente foto 9: [plataformaarquitectura.cl/764371/disenos-biologicos-una-arquitectura-en-armonia-con-el-ser-humano-y-su-entorno-natural](http://plataformaarquitectura.cl/764371/disenos-biologicos-una-arquitectura-en-armonia-con-el-ser-humano-y-su-entorno-natural)

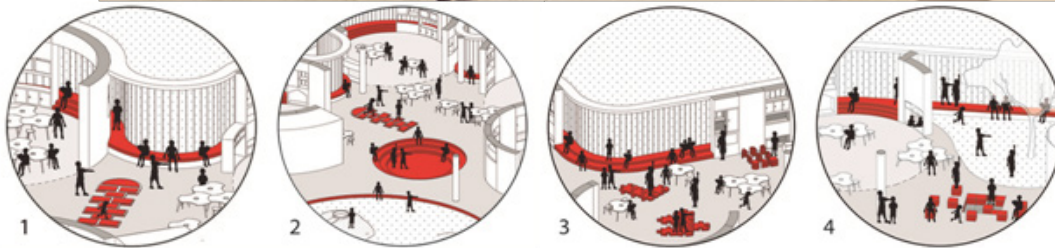
Fuente foto 10: *Elaboración propia*

La geometría sensible, en cuanto al acto de diseñar, se refiere a la geometría que surge a partir del sentir, tomando decisiones de carácter intuitivo y humanizado (Aresta,2015), donde las personas se manifiestan como arquetipos de la humanidad y en contraposición de la arbitrariedad.

De esta manera se diseña a partir de una forma geométrica que sirve como patrón o “semilla” actúa como elemento físico, imaginativo y simbólico, lo cual se interpreta como una actividad del pensamiento, sentimiento y de la práctica vinculada con la sociedad y ecosistema.



Esquema 12: Render Jardín Infantil Sabana de Tababyes



Esquema 13: Circulación activa

### 3.5.2. Ambientes de aprendizaje

La oficina FP Arquitectura se dedica principalmente al diseño de establecimientos educativos, ya sean colegios, jardines infantiles, parques educativos, escuelas rurales, entre otros.

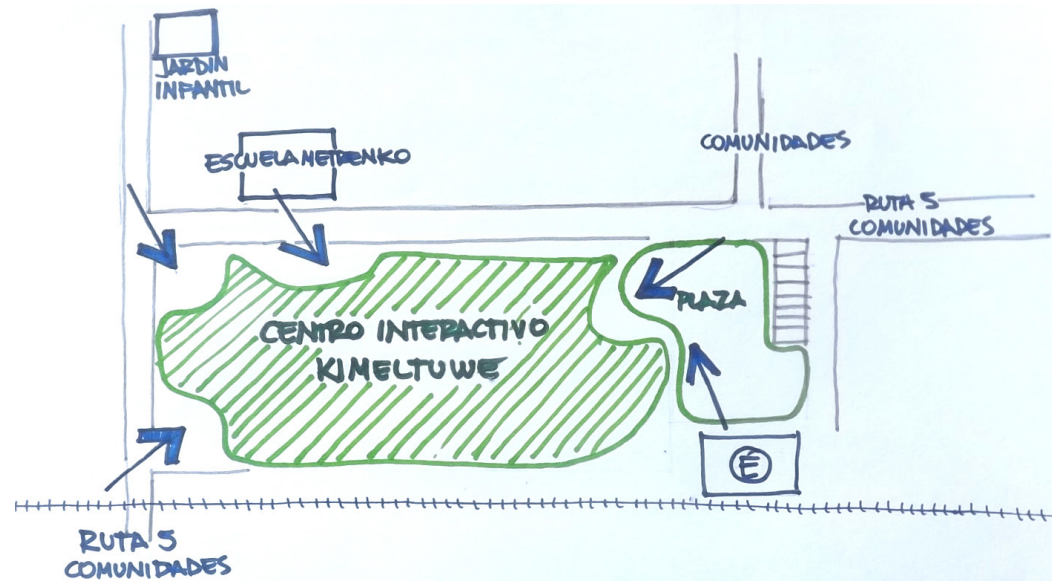
Se toma como referencia un proyecto en particular, primer lugar del concurso “Ambientes de Aprendizaje” realizado por la Secretaria de Educación en Bogotá, Colombia, el cual se llama Jardín Infantil Sabana de Tibabuyes. Este proyecto se caracteriza principalmente por su apertura

y flexibilidad, las que permiten que los distintos espacios o “núcleos de aprendizaje” que componen el proyecto, interactúen de forma continua y fluida por medio de circulaciones y elementos arquitectónicos activos, es decir, es un espacio que permite que las personas puedan interactuar con la arquitectura de forma lúdica.

Similar a la cosmovisión Mapuche, este proyecto desarrolla la horizontalidad de sus espacios, donde todos estos están vinculados para permitir la interacción social entre los niños, niñas y las personas adultas.

Esquema 12 y 13: [plataformaarquitectura.cl/769499/jp-arquitectura](http://plataformaarquitectura.cl/769499/jp-arquitectura)





### 3.6. Estrategia de posicionamiento y zonificación

Esquema 14: Accesos, plaza y estacionamientos

Rescatando el ordenamiento y posicionamiento que tienen las y los Mapuche en sus distintas actividades ancestrales y contemporáneas, es que se decide implementar aquellas lógicas para habitar el proyecto en sus diferentes escalas.

#### 3.6.1. Reconocimiento del contexto

##### a. Plaza acceso Estación Metrenko

Se diseña una plaza básica compuesta por áreas verdes, estacionamientos, espacio para pequeños locales de comercio, acceso al cruce del tren, acceso a vehículos de pasajeros y, por supuesto, a la estación de ferrocarril. Este espacio servirá de antesala para el centro interactivo, por lo que servirá de amortiguación en relación al tren y a las

personas que ocuparan el medio de transporte.

##### b. Definición de accesos

La propuesta cuenta con 4 accesos con distintas jerarquías, los cuales responden a los flujos principales incluyendo un acceso cercano a la escuela que enfrenta el terreno.

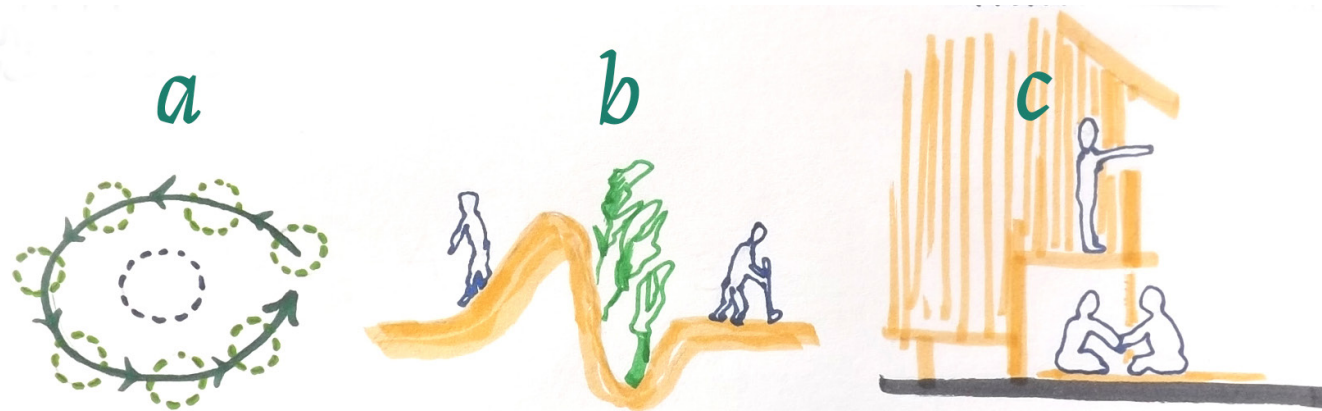
#### 3.6.2. Estrategias de diseño

##### a. Ordenamiento circular concéntrico

###### Círculo de los saberes

La zonificación de las distintas áreas de conocimiento que se disponen en el terreno están determinadas por un orden cíclico guiado por un recorrido que va develando los distintos saberes de la cultura Mapuche.

Fuente esquema 14: Elaboración propia



Esquema 15: Estrategias de diseño

Este recorrido circula por el perímetro del terreno, el cual tiene como acceso principal, donde comienza y tiene fin, en la ruka comunitaria preexistente, otorgándole un sentido de bienvenida, despedida y control del espacio educativo.

#### Estaciones programáticas

Recordando el ordenamiento perimetral que se realiza para el eluwün, guillatún y la feria costumbrista del MCMM, el circuito va vinculando las diferentes estaciones programáticas que componen la propuesta, donde se encuentran las distintas actividades, espacios y construcciones del proyecto. Las diferentes estaciones de los saberes Mapuche contienen a una estación central, la cual está concebida para la reunión de todos y todas las participantes, donde se pretende compartir el conocimiento otorgado por las distintas áreas.

#### b. Definición de zonas por movimientos de tierra

##### Excavación

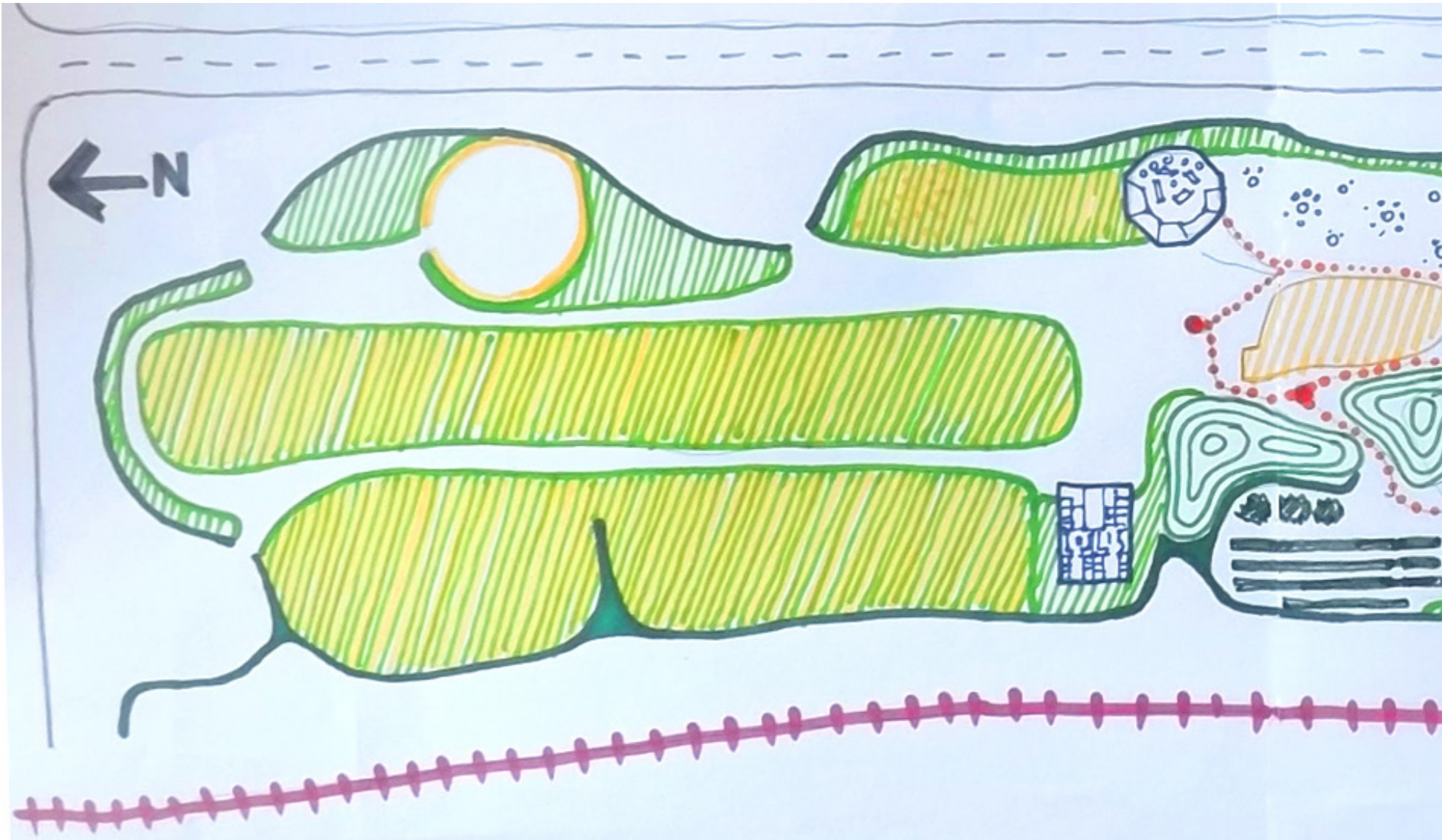
Reconociendo el socavón longitudinal que existe en el límite oriente del terreno y sus condiciones para captar y retener la humedad, es que se replica esta lógica para delimitar el mismo terreno y las diferentes zonas que lo componen.

Complementario a estas excavaciones lineales, se realizan áreas bajo la cota o para generar distintas actividades que a su vez acentúan el recorrido perimetral de la propuesta.

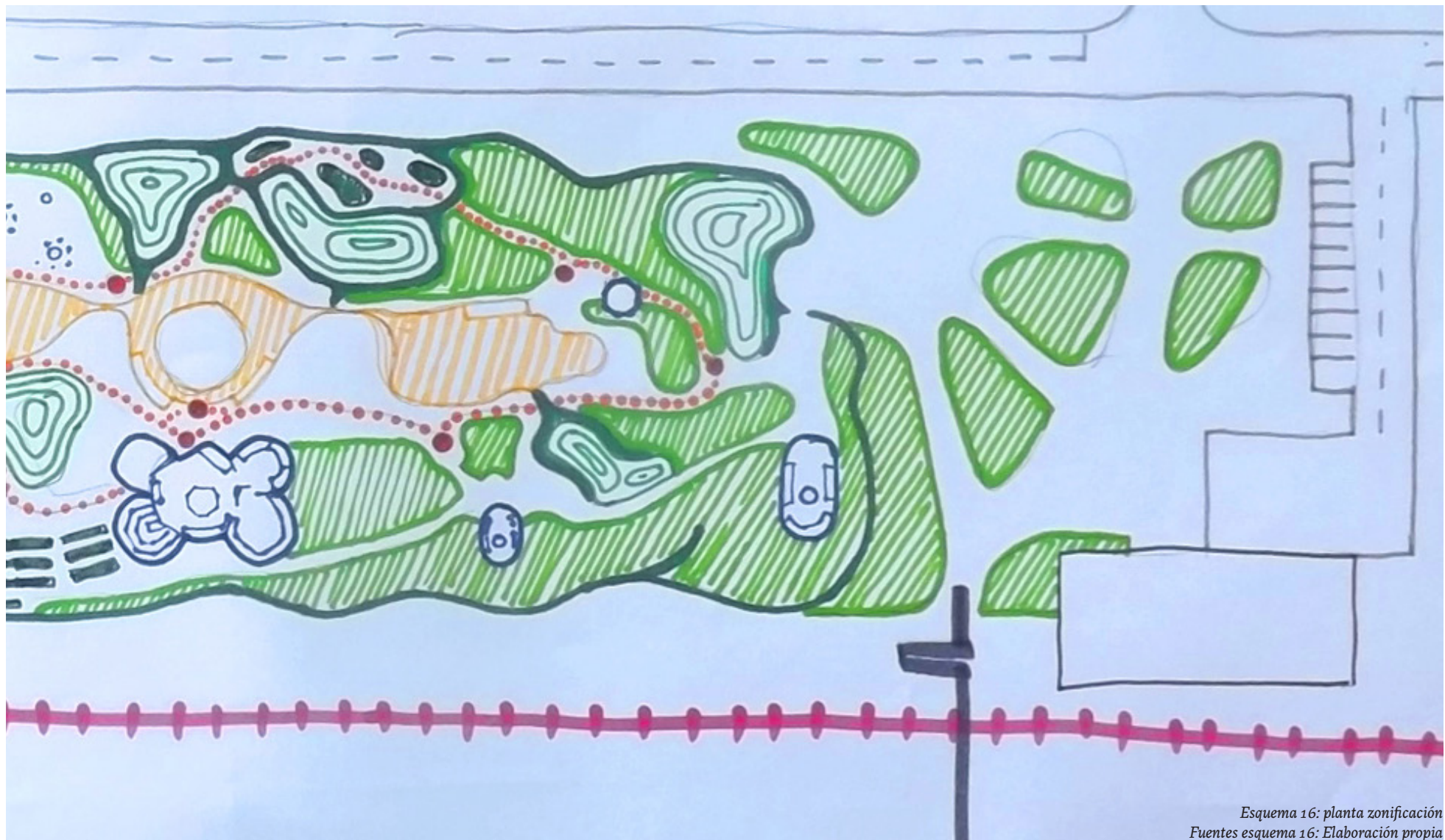
##### Creación de cerros

Con el mismo material que se remueve con las excavaciones, se crean pequeñas lomas generando umbrías y solanas, recreando una geografía similar a la del valle central en donde se establece el proyecto. Con estas características es posible crear condiciones de

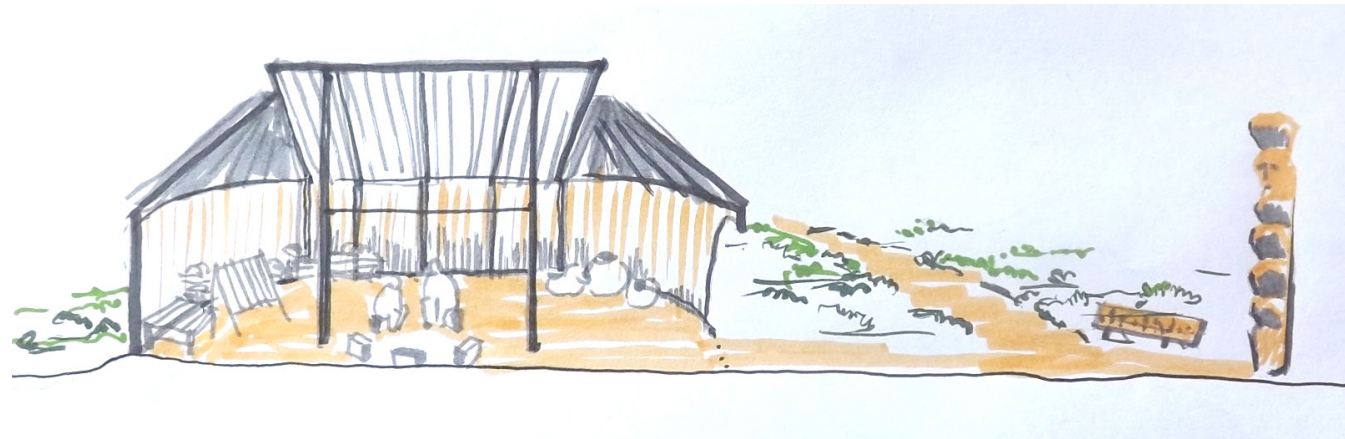
Fuente esquema 15: Elaboración propia







Esquema 16: planta zonificación  
Fuentes esquema 16: Elaboración propia



Esquema 17: Croquis ruka comunitaria e inicio circuito

humedad y acumulación de agua para tener un clima más optimo para el crecimiento de arboles nativos.

Por otro lado, estos cerros servirán para que los niños y niñas jueguen y puedan visualizar el centro interactivo desde otras perspectivas.

#### c. Integración de elementos lúdicos

Tanto la arquitectura, como los tratados de suelo y mobiliario, tendrán la característica de ser “activos”, es decir, que estarán acondicionados para que se pueda interactuar con ellos mediante juegos y recorridos que permitan la generación de destreza y aptitudes físicas a los niños y niñas mediante el juego.

### 3.6.3. Estaciones de saberes

Las estaciones se describirán según el orden del recorrido.

#### a. Estación bienvenida

A la entrada del centro interactivo se encuentra la *Ruka* comunitaria del MCMM, la cual da la bienvenida y el inicio al circuito de saberes.

#### b. Estación *Ngendwamen*<sup>55</sup>

La segunda estación está dedicada a la observación de la geografía del territorio desde un mirador. Desde allí es posible orientarse y visualizar los distintos hitos del paisaje para reconocer el contexto en el cual se sitúa la propuesta, como también es posible ver las distintas partes que componen el proyecto arquitectónico educativo.

#### c. Estación *Pichilemu*<sup>56</sup>

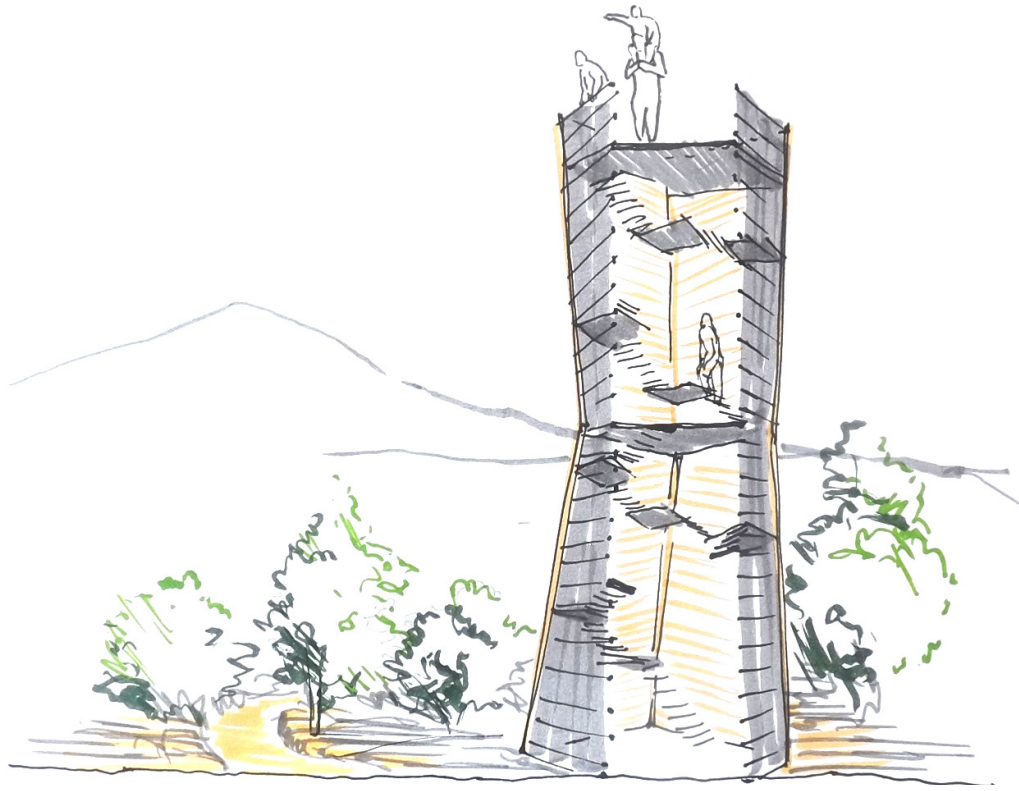
En esta estación se podrán reconocer distintas especies nativas de los diferentes estratos vegetacionales presentes

Fuente esquema 17: Elaboración propia

<sup>55</sup>Observar, reconocer, notar

<sup>56</sup>Bosque pequeño





Esquema 18: Croquis mirador

en el territorio. Esta área está compuesta inicialmente por un pequeño jardín botánico donde habrán especies de menor tamaño, para luego pasar a un segundo espacio caracterizado por la presencia de algunos árboles nativos del sector. Las especies que se encuentran en esta estación, tendrán utilidad para realizar *lawen*<sup>57</sup> que prepara la *machi* junto a sus aprendices. Habrán distintos estratos vegetales en esta zona, algunas

especies de ejemplo son: peumo (*Cryptocaya alba*), boldo o folo (*Peumus boldus*), pitra (*Myrceugenia planzpes*), murta (*Ugni molinae*), luma (*Amomyrtus luma*) dentro de los árboles. Ejemplos de arbustos o matas son: copihue (*Lapageria rosea*), coguil (*Lardizabala biternata*), panke o nalka (*Gunnera tinctoria*). Helechos como afipe (*Lophosoria quadripinnata*), hongos del género *Cyttaria*, asociadas a1 bosque de *Nothofagus*) especialmente a1 “roble” o *pellin*

Fuente esquema 18: Elaboración propia  
<sup>57</sup>Remedio



Esquema 19: Croquis jardín botánico y cerro

(*N. obliqua*) y al coigüe (*N. dombeyi*), llamados changes y digüenes, entre otros.

d. Estación intercultural

Esta zona es concebida para los estudios ligados a la academia. Está conformado por espacios interiores dedicados al estudio, consulta de libros y revisión de

material audiovisual, al cual estará adherido un espacio exterior para la lectura individual o colectiva.

e. Estación *aukantun*<sup>58</sup>

Este espacio está destinado para diversas actividades físicas y recreativas donde los niños, niñas y jóvenes podrán disfrutar de diferentes juegos originarios de la

Fuente esquema 19: Elaboración propia  
58 Juegos



Esquema 20: Croquis biblioteca audiovisual



Esquema 21: Croquis juegos tradicionales Mapuche

etnia. A estos espacios recreativos estará adherido el baño y camarines, los cuales serán los únicos recintos sanitarios del complejo.

Los juegos que componen esta estación son: *treutrikautun*<sup>59</sup>, *komikan*<sup>60</sup>, *awarkuden*<sup>61</sup>, *ellkawun*<sup>62</sup>, *maumillan*<sup>63</sup>, *nürüram*<sup>64</sup>, *choiketun*<sup>65</sup>, *trümün*<sup>66</sup>, *pilmatur*<sup>67</sup>, *lefun*<sup>68</sup>, *rünkütun*<sup>69</sup>, *pülkitun*<sup>70</sup>, *mütratun*<sup>71</sup>, *linao*<sup>72</sup>, *mamiüll newentun*<sup>73</sup>, *Awün*<sup>74</sup>,

*Lligkan*<sup>75</sup> (esgrima), entre otros.

Fuente esquema 20: Elaboración propia

Fuente esquema 21: Elaboración propia

<sup>59</sup> Zancos

<sup>60</sup> Juego de mesa tradicional

<sup>61</sup> Juego de las habas

<sup>62</sup> Esconder algo

<sup>63</sup> Gallinita ciega

<sup>64</sup> Escondida

<sup>65</sup> Imitaciones

<sup>66</sup> Futbolito

<sup>67</sup> Juego con pelota

<sup>68</sup> Carreras

<sup>69</sup> Saltos

<sup>70</sup> Tirar con flecha

<sup>71</sup> Lucha

<sup>72</sup> Similar al rugby

<sup>73</sup> Tirar el palo o correa

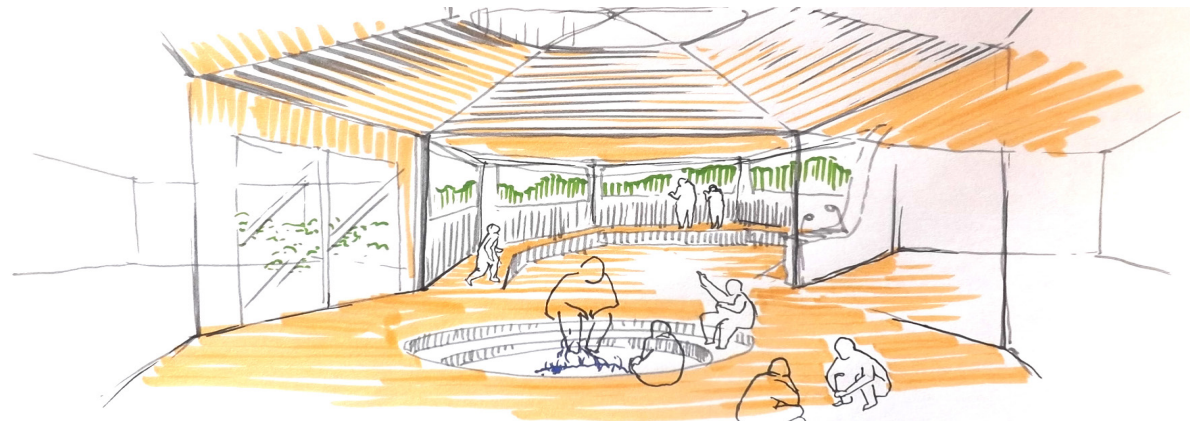
<sup>74</sup> Giros a caballo

<sup>75</sup> Esgrima





Esquema 22: Croquis plantación terrazas, frutales, chacra y sementera



Esquema 23: Croquis Espacio central estación tremümün

f. Estación *Maypun*<sup>76</sup>

Esta zona está dedicada a todo el proceso de plantación dedicada al alimento y medicación. Habrán distintas zonas para la siembra según los relatos de distintas huerteras locales. Esta área está directamente vinculada con la siguiente estación, la cual se describe continuación.

g. Estación *Tremümün*<sup>77</sup>

En esta estación se reunirán las personas sabias y las niñas y niños, donde podrán aprender los distintos oficios que desarrolla el y la Mapuche. Está compuesto por un recinto similar a la ruka, donde se podrán realizar diversas actividades alrededor del *kütralwe*<sup>78</sup>. Adheridos a este recinto se encuentra un espacio acondicionado

Fuente esquema 22: *Elaboración propia*

Fuente esquema 23: *Elaboración propia*

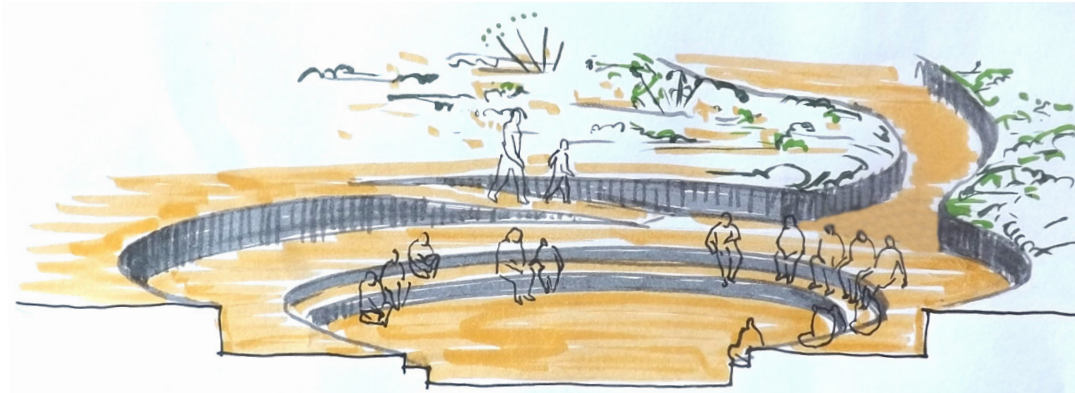
<sup>76</sup> *Cultivar terreno*

<sup>77</sup> *Hacer crecer*

<sup>78</sup> *Fogón*



Esquema 24: Croquis Ruka medicinal y vegetación nativa



Esquema 25: Croquis Espacio de reunión

para practicar el *purún*<sup>79</sup> y música Mapuche, en otro para la confección de los instrumentos, tejidos, artesanía, entre otros oficios, un invernadero que estará ligado a la estación anterior y un último espacio exterior delimitado para las actividades más controladas.

h. Estación *domo*<sup>80</sup> *lawen*<sup>81</sup>

La medicina está ligada a la *machi* y a lo femenino, y es

aquí donde se podrán realizar los diferentes *lawen* luego de ser recogidas en los alrededores de la estación.

i. Estación *trafwe*<sup>82</sup>

La estación central estará destinada a la reunión de las personas que visiten el lugar, donde se podrán realizar presentaciones, asambleas y otras actividades.

Fuente esquema 24: Elaboración propia

Fuente esquema 25: Elaboración propia

<sup>79</sup> Baile

<sup>80</sup> Mujer

<sup>81</sup> Remedio

<sup>82</sup> Lugar de encuentro



### 3.7. Proceso de diseño

#### 3.7.1. Definición de plaza y reconocimiento de contexto

##### a. Apertura accesos

Se decide abrir el terreno en los distintos accesos, creando pequeños atrios que reciba a las personas que quieran ingresar.

##### b. Estacionamientos

En un comienzo los estacionamientos estaban dentro del mismo terreno, decisión que cambia debido a la contaminación visual, sonora, entre otras cosas, ligadas al mundo *winka*<sup>83</sup> que se pretende separar. Es por esto que se establecen finalmente al costado sur de la plaza de acceso a la Estación Metrenko.

##### c. Límites del terreno

En un inicio se pensaba dejar el actual límite que hay en el terreno, el cual está definido por rejas por el lado norte y oriente, no hay por el lado sur y por el lado poniente se encuentra abierto a los rieles del ferrocarril.

Por motivos de seguridad, pero que a su vez permita el acceso visual al terreno, se definieron dos tipos de cerramiento usando el mismo lenguaje de socavón con vegetación, donde el límite que da hacia los rieles tendrá una vegetación más densa y alta generando una amortiguación e imposibilidad de cruzar, mientras que los otros tres límites se caracterizan por las mismas excavaciones pero esta vez con vegetación más baja que sea permeable en cuanto a su visibilización.

<sup>83</sup> Extranjero

<sup>84</sup> Juegos

<sup>85</sup> Chueca

<sup>86</sup> Futbolito

<sup>87</sup> Tiro con flecha

<sup>88</sup> Esconder algo

<sup>89</sup> Gallinita ciega

<sup>90</sup> Escondida

<sup>91</sup> Imitaciones

<sup>92</sup> Juego con pelota

<sup>93</sup> Carreras

<sup>94</sup> Tirar el palo o correa

#### 3.7.2. Ampliación del terreno

Inicialmente se pretendía respetar la cancha de fútbol colindante al proyecto, de tal manera que este deporte se incluya dentro de la Estación Aukantun como un juego o deporte más. En esta cancha era posible desarrollar distintos deportes o actividades en su espacio, pero por otro lado, la cancha tomaba demasiado protagonismo como deporte *winka* en el proyecto de educación y cultura Mapuche, donde las actividades físicas Mapuche quedaban muy apretadas unas con otras sin espacio de amortiguación y de tránsito.

Es por esto que se decide abarcar el terreno donde se establecía la cancha de fútbol para que las actividades recreativas y educativas Mapuche tengan el espacio necesario para su buen desarrollo.

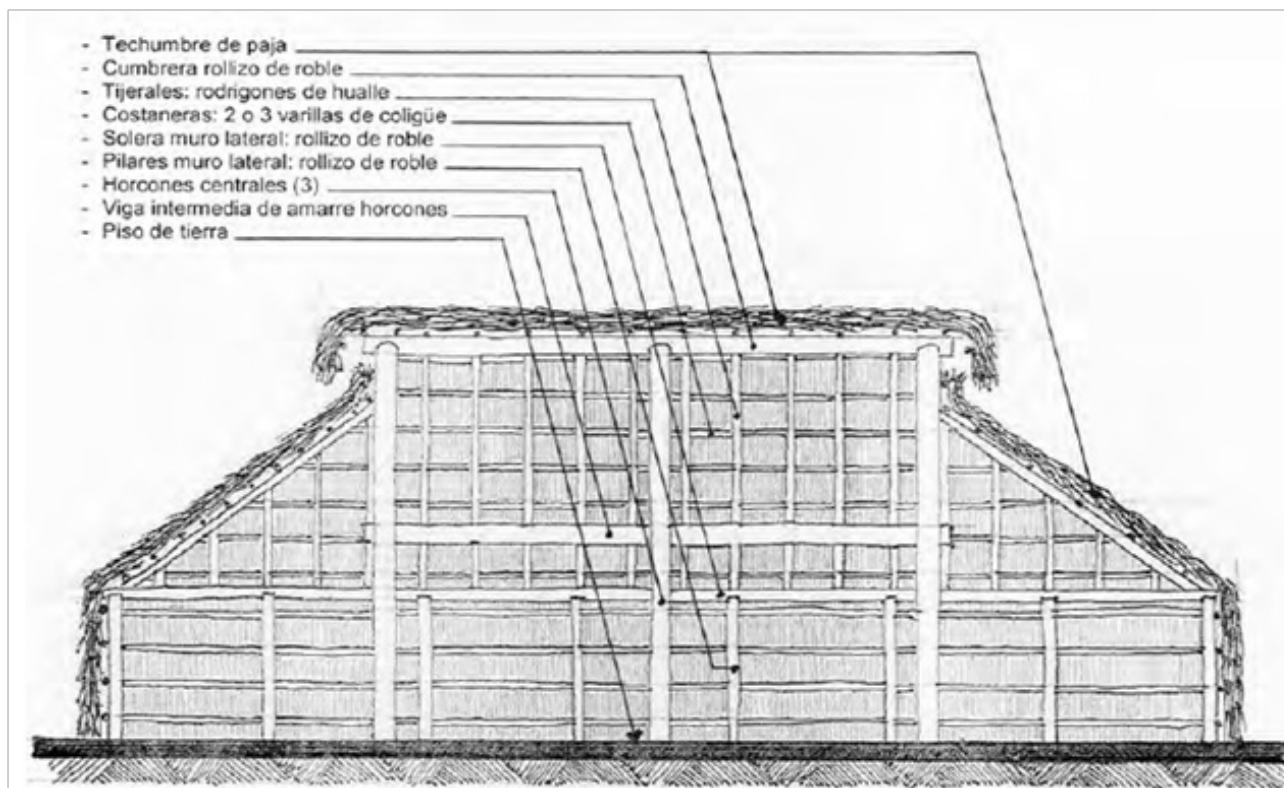
#### 3.7.3. Definición de programas

##### a. Integración de programas

Al ampliarse el terreno al sacar la cancha de fútbol, se incorporan distintos programas para la Estación Aukantun<sup>84</sup>. Estos son actividades lúdicas de la cultura Mapuche las cuales son: el *palin*<sup>85</sup>, *trümün*<sup>86</sup>, *pülkitun*<sup>87</sup> y un espacio flexible para el desarrollo de diversos juegos como *ellkawun*<sup>88</sup>, *maumillan*<sup>89</sup>, *nürüram*<sup>90</sup>, *choiketun*<sup>91</sup>, *pilmatur*<sup>92</sup>, *lefun*<sup>93</sup>, *mamüll newentuñ*<sup>94</sup> (, entre otros.

##### b. Definición de volúmenes

Al ocupar con distintos juegos el sector donde se ubicaba la cancha, permitió tener ocupar de distinta manera el terreno donde se aglomeraban estos juegos, lo que concluyó en la separación de los baños y camarines de la Estación intercultural. De esta manera se estableció el diseño de 4 espacios los cuales son: baños y camarines



Esquema 26: Sistema constructivo ruka

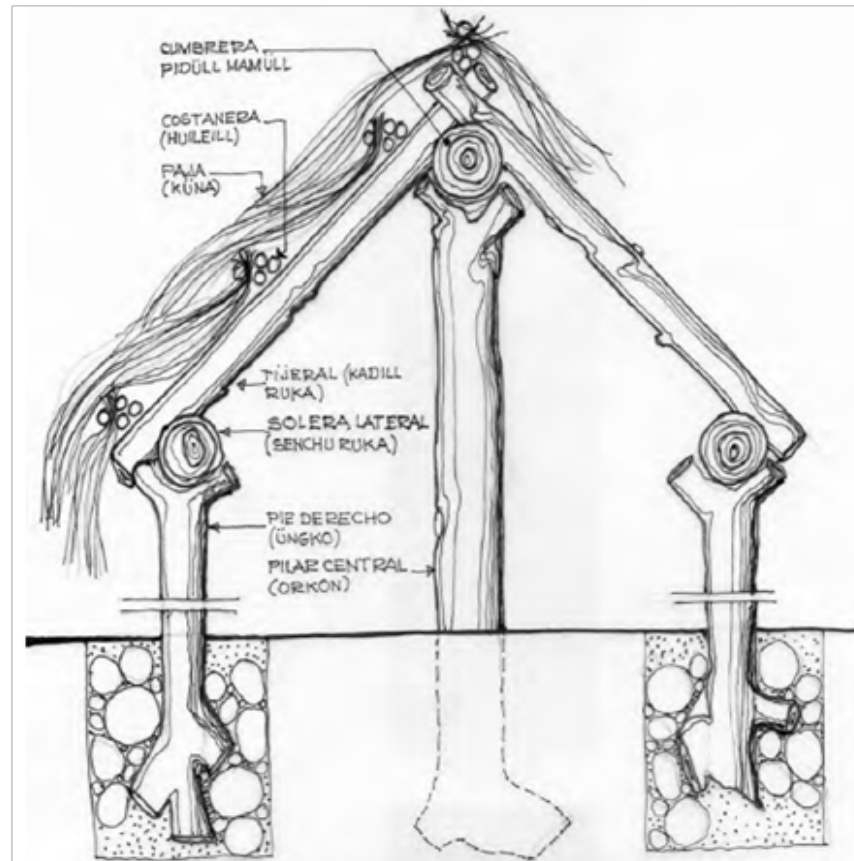
de la estación *aukantun*<sup>95</sup>, estación intercultural, estación *tremümün*<sup>96</sup> y la construcción de la estación *Ngendwamen*<sup>97</sup>. Es pertinente señalar que la *ruka* medicinal perteneciente a la estación *domo*<sup>98</sup> *lawen*<sup>99</sup>, será autoconstruida por el MCM, por lo que no se considerará en el desarrollo del proyecto.

### 3.8. Propuesta estructural y constructiva

Para el diseño constructivo de las construcciones del proyecto, se toma a la arquitectura vernácula Mapuche como principio fundamental de la propuesta.

Es pertinente señalar que la *ruka* es la referencia de construcción Mapuche, la cual está hecha a base de material vegetal tanto en su estructura como en su revestimiento.

Fuente esquema 26: Extraído de Sepúlveda, 2013



Esquema 27: Sistema constructivo en corte

Las uniones de los pilares, tijerales, costaneras y colchón de fibras vegetales, eran encajonados y amarrados con cuerdas vegetales, mientras que los troncos del eje central y perimetral de la ruka son hincados en el terreno con bolones y tierra apisonada (Sepúlveda, 2013).

No se puede dejar de mencionar que la construcción de la vivienda Mapuche se realizaba en una minga, actividad

en colaboración a la comunidad y alguna comunidad vecina, donde se construía a la guía del quilla (experto en construcción), acompañado de comida y bebestibles que disponía la familia beneficiada.

Fuente esquema 27: Extraído de Sepúlveda, 2013

### 3.9. Gestión y mantención del proyecto

Para la construcción y mantención del proyecto, la CONADI dispone de varios fondos para apoyar distintas temáticas que ayudan a mantener la cultura y economía de los indígenas en el país. Dentro de esta corporación existen 3 principales áreas donde podría acomodarse el proyecto de espacio público propuesto en este proceso de titulación:

a. Fondo de desarrollo indígena: este subsidio pretende lograr un “bienestar como expresión del desarrollo hacia las resignificaciones propias de los pueblos originarios” (CONADI,2016), por medio de la participación de las y los indígenas en las distintas etapas del proyecto. El propósito del fondo es aumentar las dimensiones económicas, culturales, política y ambiental de las comunidades y otras organizaciones de los pueblos originarios en la región chilena.

b. Fondo cultura y educación: el tema principal del proyecto aborda esta temática, por lo cual este se acomoda en varias formas de optar a financiamiento. Uno de estos es la protección del patrimonio cultural indígena, cuyo fin es proteger el patrimonio arquitectónico, arqueológico, cultural e histórico de los pueblos originarios. También es posible acceder al dinero por medio de la difusión y fomento de la cultura y, por último, la recuperación y revitalización de la lengua indígena, en este caso, el Mapuzungun.

c. Fondo tierras y aguas indígenas

Parte de este fondo se está comenzando a gestionar por parte del MCMM y EFE para traspasar el terreno a nombre de la comunidad Francisco Marín Aukañir. Por otro lado, también se piensa postular al fondo destinado al agua, ya que será necesario mantener la vegetación nativa que se propone plantar en el lugar.

d. Autogestión

Complementario a los fondos que otorga el Estado chileno, el MCMM pretende autogestionar parte de los materiales, herramientas y mano de obra para ejecutar el proyecto, como ya lo hizo con la ruka comunitaria, la feria costumbrista y los cuidados del lugar y alrededores donde se establecen las distintas actividades.





**Capítulo N°4: Glosario**

## **A/**

Ad Mapu: Leyes Mapuche.  
Ankamapu: Tierra intermedia.  
Aukantun: Jugar.  
Awarkuden: Juego de habas, para aprender a sumar.  
Awún: Giros a caballo alrededor del rehue en un Guillatún.

## **B/**

## **C/**

Challa: Olla.  
Choiketun: Juego de imitaciones, similar al de Simón Dice.  
Choiku purrún: Danza del avestruz.  
Chünü: Balay de vaqui para estilar y servir cereal.

## **D/**

Domo: Mujer.

## **E/**

Ellkawun: Juego donde se esconde algo.  
Eluwün: Funeral.

## **F/**

Foye: Canela.

## **G/**

Guillatún: Rogativa.  
Guillatuwe: Espacio sagrado.  
Gülam: Consejo de un sabio.  
Günechen: Dios creador.  
Guñelwe: Es un símbolo de la iconografía mapuche que puede ser descrito o como una forma especial de octagrama o estrella de ocho puntas, que retrata la flor del canelo o, según otras versiones, lucero o planeta Venus.

## **H/**

Huileill: Costanera.

## **I/**

## **K/**

Kadill ruka: Tijeral.  
Kimche: Sabio.  
Kimeltuwe: Lugar de enseñanza.  
Kimeltuwün: Rigurosidades de la formación.  
Kimün: Conocimiento.  
Komikan: Juego de mesa que asemeja a la caza.  
Külko: Canaste de vaqui.  
Küna: Paja.  
Küpan: Ascendencia familiar.  
Kütralwe: Fogón.

## **L/**

Lawen: Medicina.

Lefun: Carrera.

Lelfunmapu: Tierra llana, sector llano.

Linao: Juego físico, tradicional al rugby.

Lof: Familia, comunidad.

Lonko: Cabeza de la comunidad, jefe.

Llawin: Fuente de madera.

Lligkan: Juego de esgrima.

## **M/**

Machi: Entidad religiosa, medicinal, concejal y protectora del Lof.

Mamüll newentuñ: Juego en pareja que consiste en levantar al otro forzando con un palo o correa.

Mapuche: Gente de la tierra.

Mapuzungun: habla de la tierra.

Maumillan: Juego gallinita ciega.

Maypun: Cultivar terreno.

Metawe: Cántaro de greda.

Metrem: Invitados.

Metrenko: Agua estanca, agua turbia.

Minchemapu: Debajo de la tierra.

Mudai: Fermentado de trigo de maíz o de piñón.

Mütratun: Juego que consiste en luchar de a dos.

## **N/**

Ngendwamen: Observar, reconocer, notar.

Nguenpín: Sacerdote guía del guillatún.

Ngütanchefe: Quiropráctico tradicional Mapuche.

Ngütantu: Cama.

Nürüram: Juego de escondite, similar a La Escondida.

## **Ñ/**

ÑukeMapu: Madre tierra.

## **O/**

Orkon: Pilar central.

## **P/**

Palin: Chueca.

Pellín: Roble.

Peñi: Hermano.

Peuma: Sueño.

Pewen: Araucaria.

Pewenmapu: Tierra de las araucarias, cordillera

Pidüll mamüll: cumbre.

Pilmatun: Juego con pelota.

Pichilemu: Bosque pequeño.

Pülkitun: Tiro de flecha.

Pulleñeñelche: Matrona tradicional Mapuche.

PuelMapu: Tierra del Este o tierra donde sale el sol.

Purün: Baile.

## **Q/**

## **R/**

Rakizuam: Pensamiento.  
Rehue: Altar.  
Rofue: Cuchara.  
Rünkütun: Juego donde se salta.  
Ruka: Vivienda.

## **S/**

Senchu ruka: Solera lateral.

## **T/**

Trafkintu: Trueque, intercambio.  
Trafwe: Lugar establecido para un encuentro.  
Tremümün: Hacer crecer, criar.  
Treutrikautun: Zancos.  
Trong trong: recipiente de ubre de vaca.  
Trülke: Cuero.  
Trümün: Futbolito.  
Tuwün: Lugar de origen.

## **U/**

Üngko: Pie derecho.

## **V/**

Vilcún: Lajartija.  
Vital: telar.

## **W/**

Wangku: Asiento  
Wenumapu: Tierra de arriba  
Wentemapu: Tierra del valle.  
Werken: Vocero.  
Wewpin: Discurso constructor de conocimiento  
Winka: Extrajero.  
Wiñol tripantu: Año nuevo mapuche.  
Wülngiñ: Umbral de ingreso a la ruka

## **X/**

## **Y/**

Yamümün: Respeto.

## **Z/**

Zugun machife: Asistente Machi.





**Capítulo N°5: Bibliografía**

- Agosto, P. & Briones, C. (2007). Luchas y resistencias Mapuche por los bienes de la naturaleza. Buenos Aires, Argentina. Red de Bibliotecas Virtuales de Ciencias Sociales de América Latina y el Caribe de la Red CLACSO.
- Aresta, M. (2015). Diseños Biológicos: una arquitectura en armonía con el ser humano y su entorno natural. Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [www.plataformaarquitectura.cl](http://www.plataformaarquitectura.cl).
- Asamblea General Naciones Unidas (2010). Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas. Recuperado el 26 de mayo del 2016, de Revista Paz y Conflictos [www.ugr.es](http://www.ugr.es).
- Aylwin, J. (2000). Los conflictos en el territorio mapuche: antecedentes y perspectivas. Santiago, Chile. Revista Perspectivas: Departamento de Ingeniería Industrial, Universidad de Chile.
- Cares, M (2013). Memoria de proyecto de título: Re MogenWajMapuMew, por una vida pura en la tierra. Santiago de Chile. Carrera de Arquitectura, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile.
- Comisión Interamericana de Derechos Humanos (2013). Informe sobre la violencia institucional hacia la niñez mapuche en Chile. Washington, Estados Unidos. Fundación ANIDE.
- CONADI (2016). Enfoque Estratégico del Fondo de Desarrollo Indígena. Recuperado el 5 de julio de 2016, de [www.conadi.gob.cl](http://www.conadi.gob.cl).
- Empresa de los Ferrocarriles del Estado (2013). Reglamento de Atravesos. Santiago, Chile. Recuperado el 23 de abril de 2016, de [www.efe.cl](http://www.efe.cl).
- Estado Plurinacional de Bolivia Ministerio de Relaciones Exteriores, (2010). Conferencia Mundial de los Pueblos sobre el cambio climático y los derechos de la Madre Tierra. Cochabamba, Bolivia. Ed. Diplomacia por la vida ocho.
- Freire, P. (1970). Pedagogía del oprimido. Madrid, España. Editorial SXXI.
- Fromm, E. (2003). Lo inconsciente social. Barcelona, España. Editorial Grupo Planeta.
- Garoz, I. & Linaza, J. (2008). Juego, deporte y cultura en la infancia: el significado del palín para el niño mapuche. Barcelona, España. Revista de Psicología del deporte volumen 17 n°1, Universidad autónoma de Barcelona, España.
- Geertz, C. (1973). La interpretación de las culturas. Nueva York, Estados Unidos. Editorial Gedisa.
- Global Footprint network (2009). Ecological Footprint atlas 2009. Oakland, Estados Unidos. Recuperado el 15 de mayo de 2016, de [www.footprintnetwork.org](http://www.footprintnetwork.org).
- Grebe, M.; Pacheco, S. & Segura, J. (1972). Cosmovisión mapuche. Santiago,

- Chile. Cuadernos de la Realidad Nacional. y Diagnóstico en Educación, Universidad de Barcelona.
- Guber, R. (1991). El Salvaje Metropolitano. Buenos Aires, Argentina. Editorial Legasa.
  - Gudynas, E. (1995). Concepciones de la naturaleza y el desarrollo en América Latina. Santiago, Chile. Universidad Jesuita Alberto Hurtado e Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales ILADES.
  - Gudynas, E. (2003). Ecología, economía y ética del desarrollo sostenible. Montevideo, Uruguay. Departamento Ecuménico de Investigaciones de Costa Rica.
  - Instituto Nacional de Estadísticas (2012). CENSO 2012. Santiago, Chile. Recuperado el 15 de junio de 2016, de [www.ine.cl](http://www.ine.cl).
  - IREN, CORFO (1970). Relieve. Recuperado de [www.padrelascasas.cl](http://www.padrelascasas.cl).
  - Kotov, R. & Vergara, J. (1995). La Identidad Mapuche en la Perspectiva de los Intelectuales Indígenas. Valdivia, Chile. II Congreso Chileno de Antropología. Colegio de Antropólogos de Chile.
  - Llanquinao, H. (2009). Tesis doctoral: Valores de la educación tradicional mapuche: posibles contribuciones al sistema educativo chileno. Barcelona, España. Antropología, Departamento de Métodos de Investigación y Diagnóstico en Educación, Universidad de Barcelona.
  - Mardones, R. & Cheuque, D. (2010). Represión política y salud mental en niños, niñas y adolescentes mapuche en el Chile contemporáneo. Santiago, Chile. Revista Electrónica de Psicología Año 8 N°24.
  - MARIMÁN, Pablo; CANIUQUEO, Sergio; LEVIL, Rodrigo ; MILLALÉN, José (2006). Escucha Winka. 1° ed. LOM ediciones, Santiago, Chile.
  - Mora, Z. (2001). Filosofía Mapuche: Palabras arcaicas para despertar el Ser. Concepción, Chile. Editorial Kushe.
  - Noggler, A. 1972. Cuatrocientos años de misión entre los araucanos. Temuco, Chile. Editorial San Francisco.
  - Ñaculef, J. (1990). La filosofía e ideología mapuche. Chile. Nüttram año VI n°4.
  - Ñancupil, R. (2010). Sistema de Información territorial Indígena. Recuperada el 15 de junio de 2016, de [www.conadi.org](http://www.conadi.org).
  - Olguín, S. & Cubillos, F. (2015). Proceso de Desterritorialización / Reterritorialización en el WajMapu. (Conflictos territoriales en la Región Forestal). Santiago, Chile. Boletín de Geografía n°35 UMCE.
  - PAC Consultores Ltda. (2012). Caracterización y diagnóstico comunal. Temuco, Chile. Recuperado el 28 de mayo de 2016, de [PLADECO www.padrelascasas.cl](http://www.padrelascasas.cl).

- Painemal, X. (2011). Tesis para optar al título de psicología: Identidad y espiritualidad Mapuche: La visión del Machi. Santiago, Chile. Escuela de Psicología, Áreas de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad de Artes y Ciencias Sociales.
- Phillip, C. (1997). Antropología cultural: Espejo para la humanidad. Madrid, España. McGraw – Hill Interamericana de España.
- PLADECO (2012). Informe final Plan de Desarrollo Comunal: Comuna de Padre de las Casas, Región de La Araucanía. Recuperado el 05 de mayo de 2016, de [www.padrelascasas.cl](http://www.padrelascasas.cl).
- Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo(2004). Los pueblos indígenas en América Latina. Recuperado el 01 de julio de 2016, de [www.unicef.cl](http://www.unicef.cl).
- Quilaqueo, D. & San Martín, D. (2008). Memoria investigativa: Categorización de saberes educativos mapuche mediante la teoría fundamentada. Temuco, Chile. Facultad de Educación, Universidad Católica de Temuco.
- Quilaqueo, D. &Quintriqueo M. (2010). Saberes educativos mapuches: un análisis sobre la perspectiva de los Kimches. Santiago, Chile. Polis, revista de la Universidad Bolivariana, Volumen 9 n°26.
- Quilaqueo, D.; S. Quintriqueo, D. Catriquir y G. Llanquinao (2003). Kimeltuwünmewamukeytazugu: una didáctica para abordar conocimientos mapunche en el proceso de formación inicial en educación intercultural. Temuco, Chile. Grupo de Investigación, Cuatro estudios para mejorar la formación inicial, Facultad de Educación. Universidad Católica de Temuco.
- Quiñones, X. (2012). La economía de las familias mapuches rurales: De la cuestión de la tierra a la diversificación de fuentes de rentas. España. Revista Española de Estudios Agrosociales y Pesqueros, n°231. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente Español.
- Resguardo Indígena Kankuamo (2008). MakúJogúku: Ordenamiento educativo del pueblo indígena kankuamo. Santa Marta, Colombia. Organización Indígena Kankuama. Colección KAMPÄNAKË.
- Robinson, K. (2013). Cambiando Paradigmas de la Educación. RSA animate. Recuperado el 18 de junio de 2016, de [www.educacion2020.cl](http://www.educacion2020.cl).
- Rodríguez, G.; Gil, J. & García, E. (1996). Metodología de la Investigación Cualitativa. Málaga, España. Editorial ALJIBE.
- Romero, G. (1995). La producción social del hábitat: reflexiones sobre su historia, concepciones y propuestas. Habitat International Coalition. Recuperado el 12 de mayo de 2011, de [www.hic-al.org/documento.cfm?id\\_documento=1012](http://www.hic-al.org/documento.cfm?id_documento=1012).



- Salíngaros, N. (2004). Anti-architecture and deconstruction. Solingen, Alemania. Umbau-Verlag Editorial.
- Sepúlveda, O. (2013). Tesis doctoral: Cultura y hábitat residencial. El caso mapuche en Chile. Madrid, España. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid.
- Thompson, J. (1998). Ideología y cultura moderna. Xochimilco, México. Ed. Universidad autónoma metropolitana.
- Tótoro, D. (2003). El Despojo, Üxúfxipay. Chile. Ceibo Producciones.
- Vessuri, H. (2007). O inventamos, o erramos: La ciencia como idea-fuerza en América Lantina. Bernal, Argentina. Universidad Nacional de Quilmes Editorial.
- Wilhelm De Mosbach, E. (1991). Botánica Indígena de Chile. Villarica, Chile. Editorial Andrés Bello.

